

# BAD ABBACHER

DAS ORIGINAL  
SEIT 1974



44. JAHRGANG

April 2018

## „Es war eine wirklich glückselige Zeit!“

40 Jahre Städtepartnerschaft Bad Abbach und Charbonnières les Bains



Im Feiern haben sie Übung. Die Bad Abbacher ebenso wie die Franzosen. Ein ganz be-

sonderes Fest wird allerdings im Mai gefeiert. Dann begehen die Abbacher mit ihren französischen Freunden das 40-jährige Jubiläum ihrer Städtepartnerschaft. Nina Wolf, Vorsitzende des Komitees: „Wir sind schon mehr als 80 Personen, die über Himmelfahrt in zwei Bussen nach Charbonnières-les-Bains fahren werden. Viele reisen auch privat an.“ Als Gastgeschenk hat der elf-

köpfige Vorstand 300 Biergläser mit dem Logo der Gemeinde im Gepäck. „Die Franzosen planen das Fest, und wir lassen uns überraschen.“ Im Vorfeld trafen sich jetzt einige Mitglieder der ersten Stunde – und blickten zurück auf eine „wirklich glückselige Zeit“, wie Margitta Karl schwärmerisch sagte. Sie gehörte zum Gründungsteam der Städtepartnerschaft, ebenso wie Brigitte

Witoschek und Maria Hermann. Fotoalben wurden herumgezeigt: „Weißt du noch, das spontane Fest auf dem Hinterhof vom Wittal? Damals bekamen wir das Europa-Diplom. Eine so tolle Stimmung war das, unbeschreiblich!“

Lesen Sie weiter auf Seite 3



Eingetroffen! Messetrends 2018

SEHZENTRUM OPTIK REICHINGER

Reiffeisenstraße 19  
Bad Abbach  
www.optikreichinger.de

TOP 100 OPTIKER 2018/2019

**Malermeister WOLFRUM GmbH**

Lassen Sie an Ihre Fassade nur die Profis!

Drinne wie draußen – Qualität vom Meisterbetrieb:

- Vollwärmeschutz
- Innenraumanstriche
- Fassadenanstriche

Seit 15 Jahren bringen wir Farbe in Ihr Leben!

Am Kohlschacht 23 • 93077 Bad Abbach  
Tel. 09405/961264 • Mobil 0171/5223924

DAS LICHT DER LIEBE LÖSCHT DER TOD NICHT AUS

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an!  
**REGENSBURG**  
Telefon (09 41) 89 84 950

Vertrauen Sie unserer über 50 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause, ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.

Bestattungen »**FRIEDE**«

ZENTRALE REGENSBURG (0941 8984950)  
Adolf-Schmetzer-Strasse 24  
Prüfeningr Strasse 91 • Landshuter Strasse 72

**TOP 100 AKUSTIKER 2017/2018**

**SCHILLER & GEBERT HÖRGERÄTE GMBH**

Wieder nichts gehört?

6 Hörgeräte-Batterien nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7 93077 Bad Abbach (T) 09405 - 96 98 934  
Regensburger Str. 41 93138 Lappersdorf (T) 0941 - 46 52 46 51  
Sudetenstr. 26 93073 Neutraubling (T) 09401 - 95 39 123

www.schiller-gebert.de Ausgezeichnete Filiale: \*Neutraubling



## Störungsmeldungen, Notdienste

- Polizei 110 – Feuerwehr und Rettungsdienst 112
- Neue Notrufnummer für Hausarzt (abends oder Wochenende): 116-117
- REWAG für Gas: 0941/ 601-3444  
f. Strom und Straßenbeleuchtung in Oberndorf: 0941/ 601-3555
- Bayernwerk AG: Strom: 0941/ 28 00 33 66  
Straßenbeleuchtung:  
Mailadresse: strassenbeleuchtung-oberpfalz@bayernwerk.de  
Mastschäden durch Eigen- oder Fremdverschulden sind unverzüglich bei der Bayernwerk AG, Tel. 09492/ 950-425 bzw. beim Markt Bad Abbach, Tel. 09405/ 9590-0, anzuzeigen
- Kabelfernsehen (Vodafone Kabel Deutschland): 0800/ 724 26 43
- Telefon (Deutsche Telekom): 0800/ 330 1000
- Wasserzweckverband, Wasserrohrbruch: 09405/ 955 48-0
- Klärwerk, Kanal: 0171/ 732 69 10
- Abwasserzweckverband (Lengfeld, Alkofen, Teugn): 09405/ 955 48-150
- Bauhof: 0151/ 29 19 60 72

Um eine rasche Schadensbehebung durchführen zu können, wird um Angabe von Ortsteil, Straße und Hausnummer gebeten.

## Termine der nächsten Sitzungen:

- Bauausschusssitzung am 17. April 2018**  
**Bauanträge sind bis spätestens 06. April 2018 beim Markt einzureichen.**  
**Marktgemeinderatssitzung am 24. April 2018**

## Wertstoffzentrum Bad Abbach

Mit Beginn der Sommerzeit (25.03.2018) gelten für das Wertstoffzentrum folgende Öffnungszeiten:

- Montag: 09.00 - 12.00 Uhr**  
**Dienstag: 16.00 - 19.00 Uhr**  
**Freitag: 14.00 - 19.00 Uhr**  
**Samstag: 09.00 - 14.00 Uhr**

## Veranstaltung in der Marktbücherei



eine audio visuelle Präsentation mit  
**RICHARD ESPERTSHUBER**

**MONTAG, 9. APRIL**  
**19.00 UHR**

**MARKTBÜCHEREI BAD ABBACH**

Fesselnde Reiseerlebnisse, faszinierende Bilder  
 und tolle Filmsequenzen, untermalt mit stimmungsvoller  
 Musik, werden Sie in ihren Bann ziehen.



Eine Anmeldung ist erforderlich! Während unserer Öffnungszeiten oder  
 unter: buecherei@bad-abbach.de  
 Der Eintritt ist frei.

## Ausflug der „Seniorinnen und Senioren 60plus“ des Marktes Bad Abbach am Donnerstag, den 21. Juni 2018

Reiseziel: Fahrt mit der Öchsle Schmalspurbahn von Warthausen – Ochsenhausen (Landkreis Biberach)

08.00 Uhr Abfahrt Bad Abbach Parkplatz Kaiser-Karl-V.-Allee (gegenüber OMV-Tankstelle)

Ausgabe von Brotzeit und Getränke durch die Gemeinde Bad Abbach an der Raststätte Augsburg Ost

ca. 12.00 Uhr Ankunft in Warthausen

Fahrt mit der denkmalgeschützten Öchsle Schmalspurbahn von Warthausen nach Ochsenhausen (Fahrtdauer ca. 70 Minuten)

Kaffee und Kuchen am Bahnhof in Ochsenhausen

15.00 Uhr Abfahrt in Richtung Heimat mit traditionellem Abendessen im „Landgasthof Haas“ in Karlskron

ca. 20.00 Uhr Ankunft in Bad Abbach

Der Fahrpreis beträgt 20,00 €.

Verbindliche Anmeldungen bis 11. Juni 2018 bei Frau Fritsch, Vorzimmer – 1. Stock, oder unter der Tel.-Nr. 09405 /959020.

## Fahrplan für die Zubringerbusse:

### Bus 1

7.30 Uhr Dünzling Marienplatz  
 7.40 Uhr Saalhaupt, Dorfplatz  
 7.45 Uhr Peising, Feuerwehrhaus  
 7.48 Uhr Bushaltestelle Fuchsweg  
 7.50 Uhr Bad Abbach, Evang. Kirche  
 8.00 Uhr Bad Abbach  
 Parkplatz, Kaiser-Karl-V.-Allee (gegenüber OMV-Tankstelle)

### Bus 2

7.30 Uhr, Oberndorf, Kirche  
 7.35 Uhr Oberndorf, Vocht  
 7.40 Uhr Bad Abbach, Lagerhaus Bufler  
 7.45 Uhr Bad Abbach, Ardelean  
 7.50 Uhr Bad Abbach, Evang. Kirche  
 8.00 Uhr Bad Abbach  
 Parkplatz, Kaiser-Karl-V.-Allee (gegenüber OMV-Tankstelle)

### Bus 3

7.30 Uhr Poikam, Schild  
 7.40 Uhr Siedlung, Alkofen  
 - wenden bei Englmann-  
 7.50 Uhr Lengfeld, Gasthaus Schreiner  
 8.00 Uhr Bad Abbach  
 Parkplatz, Kaiser-Karl-V.-Allee (gegenüber OMV-Tankstelle)

### Bus 4

7.30 Uhr Heidfeld, Kaiser-Residenzen  
 7.32 Uhr an der Staatsstraße nach Kreisell  
 7.35 Uhr Rathaus  
 8.00 Uhr Bad Abbach  
 Parkplatz, Kaiser-Karl-V.-Allee (gegenüber OMV-Tankstelle)

### Bus 5

7.30 Uhr Bad Abbach  
 Parkplatz, Kaiser-Karl-V.-Allee (gegenüber OMV-Tankstelle)

**Gemeinsame Abfahrt der Busse um 8.00 Uhr vom Parkplatz, Kaiser-Karl-V.-Allee**

## Inselbad Bad Abbach - Satzungsänderung

Der Marktgemeinderat hat in seiner Sitzung am 27. Februar 2018 beschlossen, dass bei Saisonkarten die Gebühr bei 50% Behinderung (Nachweis muss vorgelegt werden, z. B. Schwerbehindertenausweis) um 50 % ermäßigt wird.

Die Gebühren werden wie folgt festgesetzt:

- Erwachsene 25,00 Euro (bisher 50,00 Euro)
- Jugendliche 12,50 Euro (bisher 25,00 Euro)

## Wahlhelfer/innen gesucht

Für die Landtags- und Bezirkstagswahl am **14. Oktober 2018** werden wieder Wahlhelfer gesucht.

Interessenten können sich im Rathaus bei Frau Gabriele Prasch, Tel. 09405 / 9590-27, E-Mail: gabriele.prasch@bad-abbach.de, melden.

# „Die Franzosen vertrugen kein Bier...

... und wir Abbacher keinen Beaujolais“, erinnert sich Jakob Will

Fortsetzung von Seite 1

Im Wohnzimmer von Monika Tamme („Ich bin aber erst seit dem Jahr 2000 dabei“) schwelgte man in Erinnerungen. Die Gäste seien anspruchslos, bescheiden und sehr herzlich gewesen. Beim Gründungsfest in Bad Abbach habe „ihre“ französische Familie vor 40 Jahren im Keller im Gästezimmer geschlafen, erzählte Brigitte Witoschek. „Mit Familie Ratié sind wir heute noch befreundet, waren auch auf einer Hochzeit ihrer Kinder in Frankreich eingeladen.“ Nun freut sie sich auf ein Wiedersehen beim Jubiläum – und hält ein Seidentuch in die Höhe, das sie vor vier Jahrzehnten als Gastgeschenk bekam.



Brigitte Witoschek: „Dieses Tuch bekam ich vor 40 Jahren geschenkt“

Und Maria Hermann schilderte, wie sie mit ihrer Familie im Wohnzimmer der Franzosen schlief. „Es war alles so unkompliziert und familiär. Herrlich. Und was haben wir oft gelacht, weil wir kein Französisch und die anderen kein Deutsch konnten. Mit Händen und Füßen haben wir uns verständigt.“ Ihre Freundin France sei mittlerweile verstorben, aber sie freut sich auf ein Wiedersehen mit der Familie im Mai. Monika Tamme: „Es ist so schön, dass alle noch so eng verbandelt

sind. Wir kennen gegenseitig alle familiären Neuigkeiten.“ Auch Jakob Will kam zum nostalgischen Treffen. Als langjähriger Abbacher Bürgermeister war er oft in Charbo – und hieß die Freunde hier mehrmals willkommen.

### „Fehlende Sprachkenntnisse – für uns kein Problem“

Was fällt ihm als Erstes ein, wenn er an zurückliegende Treffen denkt? „Das sind die großen Räusche“, kam es wie aus der Pistole geschossen. „Die Abbacher vertrugen keinen Beaujolais, und die Franzosen kein Bier! So waren die einen blau vom Wein, die anderen vom Bier.“ Mit dem französischen Bürgermeister sei er bestens ausge-

kommen „trotz fehlender Sprachkenntnisse. Für uns kein Problem.“ Will erinnerte sich auch lachend an das ganz spezielle Angießen einer deutschen Eiche in Charbo. Wie das offizielle Partnerschaftskomitee ins Leben gerufen wurde, erzählten Elfriede Bürckstümmer und Andreas Gimmel. „Das gibt es erst seit 20 Jahren.“ Sie zeigen ein Blatt von der ersten Sitzung im Oktober 1998, einberufen von Bürgermeister Will. „Es ist so wichtig, etwas für Europa zu tun. Und dann all diese herzlichen Kontakte, die daraus entstanden. Besser konnte sich das nicht entwickeln.“ *Bettina v. Sass*



Ex-Bürgermeister Jakob Will, Margitta Karl, A. Gimmel, E. Bürckstümmer (v. li.) Fotos: BvS



Von Anfang an dabei: Maria Hermann und Erni Knott (sitzend), Margitta Karl und Brigitte Witoschek.

## Eichenseher-Bau GmbH

planen | beraten | ausführen

- Schlüsselfertiges Bauen
- Rohbau- und Umbauarbeiten
- Erd- und Abbrucharbeiten
- Garten- und Pflasterbau
- Schwimmbad- und Poolbau

Eichenseher-Bau GmbH  
Bahnhofstraße 10  
93077 Bad Abbach  
Tel: 09405/941035  
info@eichenseher-bau.de  
www.eichenseher-bau.de



Heizung · Lüftung · Sanitär



Heizungsbau GmbH

Dahlienweg 6  
93080 Pentling

Tel. 0941 55316  
Fax 0941 55318

team@melzl-gmbh.de  
www.melzl-gmbh.de

- Planung und Ausführung
- Heizung – Sanitär
- Solar, Wärmepumpen
- Schwimmbäder
- Kundendienst
- Notdienst
- Komplettsanierung
- Lüftung

Wir planen, montieren und warten Ihre Heizungsanlage.

Auch nach der Installation stehen wir Ihnen selbstverständlich zur Verfügung:  
Wartung, Service, Reparatur oder Modernisierung – wir sind für Sie da.  
Gerne unterbreiten wir Ihnen ein unverbindliches Angebot!

# Neue Drehleiter für Abbachs Feuerwehr

Endlich ist sie da, die seit Langem ersehnte neue Drehleiter für die Feuerwehr Bad Abbach. Die vollautomatische Leiter (300 PS) zählt zur Fahrzeugkategorie Hubrettungsfahrzeug. Bei vollausgefahrenem Leiterpark mit einem Aufstellwinkel von 75 Grad erreicht der Korb eine Höhe von circa 30 Metern.

Die Drehleiter ist das zweite Großfahrzeug im klassischen Lösch-

zug. Im Brandfall dient das Gerät der Menschen- und Tierrettung, außerdem zur Bekämpfung eines Brandes über den anbaubaren Wasserwerfer. Kosten: 552.700 Euro (davon 315.000 Euro Zuschüsse).

Zur Ausrüstung gehören unter anderem eine Krankentragehalterung, zwei Atemschutzgeräte, Auf- und Abseilgerät, Schwerlasttrage und eine Rollstuhl-Aufnahme.



Freuen sich über die neue Anschaffung: Maximilian Neubauer, Bürgermeister Ludwig Wachs und Kommandant Mathias Prasch  
Foto: Bucher

## Leserbrief

### Marktrat Schneider: „Ich wurde öffentlich diffamiert“

Stellungnahme von Marktrat Siegfried Schneider zum Bericht des ABBACHERS in der März-Ausgabe über den politischen Aschermittwoch der Freien Wähler:

„Beide FW-Bürgermeister sind unter dem Motto „Bürgermeister reden Klartext“ am Aschermittwoch der Freien Wähler in Bad Abbach aufgetreten. Keine im Gemeinderat vertretene politische Partei oder Gruppierung hat einen politischen Aschermittwoch in ihrem Programm. Damit ist diese Veranstaltung der FW als Wahlveranstaltung mit kostenloser seitenfüllender Presse zu werten. Beide BGM missbrauchen dabei ihren Amtsstatus, „reden Klartext“ und verstecken sich hinter den gutgläubigen Mitgliedern der FW im Wirtshaus. Mehr noch, ich werde als Marktrat öffentlich und durch

die BGM quasi von Amts wegen diffamiert.

Herr Hanika, von welchen Falschbehauptungen sprechen Sie, wenn Sie zu meiner Person sagen: „Auch Falschbehauptungen sind von ihm aufgestellt worden.“? Bitte veröffentlichen Sie diese angeblichen Falschbehauptungen, Transparenz war mir immer wichtig!

Klartext, bitteschön:

(...) Warum wird im Marktrat von BGM Wachs nur mir das Wort entzogen, rede nur ich „dummes Zeug“? Immer dann, wenn mir BGM Wachs das Wort entzieht, kann die Öffentlichkeit sicher sein, das Thema ist ihm „unangenehm“, es könnte der Glaubwürdigkeit des BGM schaden. (...)

Gez. Siegfried Schneider“

Die Stellungnahme lesen Sie in voller Länge auf [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

## Kommandantenwahl in Peising



Alfred Hofstetter (3. v. li.) bleibt weiterhin Kommandant. Neuer Stellvertreter ist Johann Rieger (2. v. li.)  
Foto: BvS

Seit Längerem war der Posten des stellvertretenden Kommandanten der FFW Peising nicht besetzt. Nun gab es Neuwahlen. Alfred Hofstetter, Kommandant der Frei-

willigen Feuerwehr, wurde im Amt bestätigt – und freute sich, dass er jetzt wieder einen Vize hat: Die Wahl fiel auf Johann Rieger, der Hofstetter unterstützen wird.



- Geschäftskundenbetreuung im Mobilfunk
- DSL privat und geschäftlich bis zu 100 Mbit`s
- Kabel Deutschland Vertrieb bis 500 Mbit`s

Martin Patzelt +49 172 8330900

Sales Manager Vodafone Geschäftskundenvertrieb Region Süd  
[martin.patzelt@vodafone-geschaeftskunden.de](mailto:martin.patzelt@vodafone-geschaeftskunden.de)

Wer richtet mein neues Smartphone ein? WLAN? Mein Computer ist so langsam! Daten vom alten auf den neuen PC? Aber wie?

**MW**  
COMPUTER  
SERVICE

Der kompetente, schnelle und günstige IT-Dienstleister aus der Region für Privat und Business

**Wir helfen!**  
Tel.: 0177/8668012

[www.mw-computer-service.de](http://www.mw-computer-service.de)

## „Integration geht uns alle an!“

Internationales Fußballturnier war wieder ein großer Erfolg



Die Siegermannschaft U17 der JFG-Donautal mit dem Pokal Foto: Kastner

„Spielen ohne Grenzen“ – so lautete das Motto des Internationalen Fußballturniers, das mit Flüchtlingen in der Jos-Mangkammer-Halle stattfand. Organisator Thomas Kastner: „Integration geht uns alle an. Und wir konnten wieder einmal zeigen, dass es am besten Miteinander geht!“

Am Start waren acht Nationen mit acht Mannschaften aus der Großgemeinde Bad Abbach. „Und die lieferten sich einen fairen, spannenden Kampf“, erzählt Kastner. „Es gab sogar einen Bericht im Fernsehen.“

Dabei war auch die Damenmannschaft des TV Oberndorf,

die in einem äußerst spannenden Spiel um Platz 7 die Oberhand gegen das Team Bonito Joshua behielt.

Den Pokal gewann in einem hochklassigen Match die U17 der JFG Donautal mit ihrem Kapitän Leon, der in der Nachspielzeit mit zwei Toren das Spiel mit 3 : 1 entscheiden konnte.

Kastner: „Wir danken den Sponsoren von Sport Hartl, Edeka Dillingen, Metzgerei Krain, REWAG, Schäfers Süße Werbung und Getränke-Hausler für die großzügige Unterstützung.“

Jede Mannschaft konnte zu den gestifteten Preisen auch einen Ball mit nach Hause nehmen.“



## Kinder kämpfen gegen den Klimawandel

Plant-for-the-Planet: Bei Peising pflanzten Schüler 500 Bäume

„Erst den Boden lockern, dann schräg anstechen. Jetzt kann der Baum ins Loch – und nun rundum gut festtreten!“ Die Schüler hörten aufmerksam zu, als sie in einem durch Windbruch und Käferschaden kahlen Waldstück bei Peising von Forst-Experten ins kleine Einmaleins des Pflanzens eingewiesen wurden. Dann durften sie selbst zum Spaten greifen und in fünf Teams Douglasien, Mischwald und Tannen setzen.

Die Begeisterung war groß: Schließlich hat die Schülerinitiative Plant-for-the-Planet (der ABBACHER berichtete) ein großes Ziel: Kinder pflanzen in jedem Land der Erde eine Million und weltweit 1.000 Milliarden Bäume. „Und wir machen jetzt dabei mit“, sagte Franca (13) aus Regensburg strahlend.



Diese beiden Freundinnen pflanzten mit ihrer Gruppe junge Tannen.

Fotos: BvS



Gertrud Maltz-Schwarzfischer, Martin Neumeyer, Tanja Schweiger (v. li.)



Schülerin Franca (13) aus Regensburg grub das Loch für eine Wildkirsche: „Toll, etwas für die Umwelt zu tun.“

An einem Wochenende fand die Plant-for-the-Planet-Akademie in der Angrüner-Mittelschule statt. Bevor es ans Pflanzen ging, wurden die insgesamt 90 Kinder zu Klimabotschaftern ausgebildet. Die Acht- bis Vierzehnjährigen erfuhr nicht nur alles Wichtige zu den Themen Klimakrise und globale Gerechtigkeit, sondern wurden auch in Rhetorik unterrichtet. Künftig sollen sie andere Kinder dazu ermutigen, aktiv zu werden. „Es macht so viel Spaß, selbst etwas zu bewegen“, fand Vincent (10) aus Burgweinting.

Begleitet wurde die von der Energieagentur Regensburg organisierte Baumpflanzaktion von Kelheims Landrat Martin Neumeyer, Landrätin Tanja Schweiger (Landkreis Regensburg) und Gertrud Maltz-Schwarzfischer, Bürgermeisterin der Stadt Regensburg. Die drei Politiker griffen auch selbst zum Spaten und waren sich einig: „Das ist eine ganz großartige Sache!“

BvS



# Elektro Schöner

Meisterbetrieb der Elektroinnung

Inh. Robert Schöner  
Lerchenstraße 9a  
93077 Bad Abbach

Tel.: (0 94 05) 96 21 70  
Fax: (0 94 05) 96 21 71  
Mobil: (01 72) 8 48 31 12

elektroschoener@t-online.de  
www.elektro-schoener.de





## Kraftfahrzeuge Müller

Reparatur-Werkstätte  
Unfallinstandsetzung  
Klima- u. Reifenservice

Albert Müller  
St.-Georg-Str. 6 · Peising  
93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 4616  
Fax 09405 7369



Meisterbetrieb der Kfz-Innung



## „So können wir den Bienen helfen!“

Bei der OGV-Jahresversammlung gab Franz Nadler wichtige Tipps

Über 25 Neuzugänge freute sich der OGV-Vorsitzende Peter Walsberger bei der Jahreshauptversammlung. Im Gasthof Zirngibl teilte er mit, dass die Zahl der Mitglieder im Obst- und Gartenbauverein auf 437 angestiegen ist. Bei den Neuwahlen wurde Walsberger im Amt bestätigt, ebenso sein Stellvertreter Heinz Brandl.

Das Interesse war groß, als Franz Nadler, Kreisfachberater für Gartenkultur, einen Vortrag über „Blütenreiche Gärten für Bienen und Insekten“ hielt: „Aktuelle Studien beweisen einen massiven Artenverlust von Insekten und Bienen. Sie haben eine wichtige Schlüsselfunktion als Bestäuber

vieler Wild- und Kulturpflanzen.“ In Deutschland sind 75 Prozent der Blütenpflanzen auf die Bestäubung durch Insekten angewiesen. Bei Fremdbefruchtern, wie z.B. Apfel, Birne und Haselnuss, ist eine andere Sorte derselben Obstart zur Befruchtung notwendig, weil der eigene Pollen auf der Narbe nicht keimen kann. Es müssen also mindestens zwei Bäume unterschiedlicher Sorte vorhanden sein. Mit steigender Entfernung der Bäume voneinander sinkt die Wahrscheinlichkeit, dass der Pollen von einem auf den anderen Baum gelangt oder mit dem Wind übertragen wird. Ohne Insektenbefruchtung gibt es keinen Ertrag.“

Nadler wies die Gartler darauf hin, dass gefüllte Blüten anstelle von Staubgefäßen Blütenblätter ausbilden – „sie sind deshalb für Insekten nicht nützlich, hier gibt es nichts zu holen.“

Wer den Tisch für die Bestäuber reich decken will, sollte auf Vielfalt setzen. Blumen, Stauden, Sträucher und Bäume, die zu unterschiedlichen Zeiten blühen, sichern das Nahrungsangebot. Im Frühjahr seien das Weiden, Kornelkirsche, alle Obstbäume und Beerensträucher. Im Sommer bieten Sommerblumen wie Cosmea, Malven und Tagetes, aber auch Sträucher (Fingerstrauch, Falscher Jasmin, ungefüllte Rosen, Kolkwitzien) und

Kletterpflanzen (z.B. Clematis) reichlich Pollen und Nektar.

Vor allem im Spätsommer und Herbst sei das Nahrungsangebot sehr gering, sagte Nadler. Spät blühende Stauden wie Asters und Herbanemomen oder Gewürzkräuter wie Wasserdost schaffen Abhilfe. „Oder man pflanzt einen Tausendblütenbaum (Euodia hupehensis). Der hat die Hauptblüte Ende Juli bis Mitte September, das ist die Zeit der Bruterneuerung der Bienen für das nächste Jahr. Der Baum kann bereits ab dem 4. Lebensjahr anfangen zu blühen.“

Anstelle von Rasen könnte man im Garten auch zumindest in Teilbereichen artenreiche Blumenwiesen

ansäen. Hier gibt es einjährige Saatgutmischungen, wie z.B. Felgers Bienensommer, auch ausdauernde mehrjährige. Gute Informationen findet man hier: [www.bluehende-landschaft.de](http://www.bluehende-landschaft.de).

Auch die 560 Wildbienenarten in Deutschland benötigen unsere Hilfe. Mit passenden Nisthilfen kann man sie leicht im Garten ansiedeln. Übrigens zählen auch Hummeln zu den Wildbienen – sie haben den Vorteil, dass sie im Frühjahr schon bei niedrigen Temperaturen die Blüten anfliegen und bestäuben. BvS



Franz Nadler, kundiger Kreisfachberater für Gartenkultur, erklärte unter anderem, wie man eine Bienenweide anlegt.

Foto: BvS



# TABA-PRESS

TABA-KWAREN - ZEITSCHRIFTEN - SCHULBEDARF



LOTTO  
Bayern



NETTO-  
Markt

Ihr Fachgeschäft - mit

# Alte Dokumente, in denen pralles Leben steckt

„Tag des Archivs“: Als in Abbach der Gemeinderat Gerichtsfunktion hatte



Georg Köglmeier mit einem Dokument aus der Zeit des 30-jährigen Krieges  
Foto: BvS

„Meine Güte – was für Schätze!“ Die Besucher, die am „Tag des Archivs“ an den Schlossberg kamen, tauchten tief in die Vergangenheit ein. Zu Beginn des Rundgangs hatten sie erfahren, dass das Archiv seit der Gebietsreform mehrere kleine Archive der einzelnen Ortsteile vereint. Nun zog Dr. Georg Köglmeier ein Rechnungsheft aus dem 30-jährigen Krieg aus einem Regal. „Das ist von 1641! Unterschrieben vom ‚Kammerer‘ Georg Wörz, also dem damaligen Abbacher Bürgermeister.“

Der Archivar kann die schwungvoll-verschnörkelte Barockschrift entziffern: „Hier sind sogar eingehaftete Quittungen, zum Beispiel

eine Spesenrechnung über einen Gulden und 30 Kreuzer. Neubürger, die zwei Gulden zahlen mussten, sind auch eingetragen. Und hier ist eine Liste von allen Bürgern und ihren Steuerabgaben.“ Dollinger, Hoflinger, Schölckshorn, Lang oder Reitmeier hießen die Abbacher von damals. Auch ein Hofmeister ist dabei. Köglmeiers Finger wandert weiter: „Und das ist eine Aufstellung von ‚Bottenlöhnen‘ also Bottenlohn.“

Von wegen gute alte Zeit ... Der Archivar erzählt, dass Mord und Totschlag an der Tagesordnung waren, und zwar etwa bis zum 1. Weltkrieg. „Das pralle Leben geht aus diesen Dokumenten hervor.“ Schwere Verbrechen wurden zwar in Straubing verhandelt, kleinere Vergehen aber in Abbach. Der Gemeinderat hatte damals Gerichtsfunktion, solan-

ge kein Blut geflossen war. Bäcker mussten zum Beispiel Strafe zahlen, wenn das Brot zu klein war. „Daher kommt der Begriff ‚Kleine Brötchen backen.‘“ Köglmeier zeigt ein Dokument, aus dem hervorgeht, dass der Bäcker Roithmair ‚um 7 Lot zu gering gebacken hat‘. In diesem Fall verhängten die Räte eine Strafe von zwei Gulden, 51 Kreuzern und 2 Pfennig.

Im Rathaus gab es Brot- und Fleischbanken. Auch das Bier wurde von einem Mitglied des Gemeinderats überprüft. „Und hier“, Köglmeier zeigt auf ein vergilbtes Dokument, „hat ein Wirt sein Bier zu teuer verkauft.“

So spannend war das Thema, dass andere Zeugnisse späterer Zeiten erstmal nicht behandelt wurden. Also, bis zum nächsten „Tag des Archivs“!  
Bettina von Sass

## Verstummt der Spielmannszug?

Vorsitzender dringend gesucht – Abbachs Traditionsverein droht das Aus

In einem Jahr feiert der Spielmannszug sein 40-jähriges Jubiläum – wenn alles gut geht. Denn der Vorsitzende Dieter Fiedler hört nach elf Jahren auf, und ein Nachfolger ist nicht in Sicht. Bleibt es dabei, droht dem musikalischen Aushängeschild der Gemeinde das Aus. Bernhard Schlauderer, musikalischer Leiter, sprach bei den Neuwahlen beim Westwirt von „neuen Wegen“, die man gehen müsse, um die Jugend zu begeistern. Er denkt dabei an eine Kooperation mit der Angrüner Schule, die neuerdings eine Bläsergruppe hat. Bisher sind die Musikinstrumente des Spielmannszuges auf Trommel, Flöte und Fanfare beschränkt.

Wenn man künftig auch Bläser dabei hätte, gäbe es in Bad Abbach ein größeres Potential an Spielern, meint Schlauderer. Der nächste Versuch, einen Vorstand zu finden, ist am 13. April (19 Uhr) beim Westwirt. Viele Bad Abbacher können sich ihre Feste und Umzüge ohne den Spielmannszug kaum vorstellen.

Beim Neujahrsanblasen ziehen die Musiker durch alle Ortsteile, spielen auch beim Maibaum-Aufstellen auf. Wenn sich eine Lösung findet, kann das so weitergehen – und nächstes Jahr gefeiert werden. Natürlich mit Trommel, Flöte und Fanfare – und vielleicht auch mit Bläsern!  
BvS



Fahnenträger u. Musiker gehen stets voran, z.B. beim Maibaum-Aufstellen  
Foto: BvS

### 10 Jahre HEILPRAXIS Uta Appoltshäuser

06.05.2018 ab 10 Uhr  
Jubiläumempfang  
Goethestraße 23 Bad Abbach

Infostände zu:  
Wasser Shiatsu  
Familienstellen  
Interaktive Therapien

Für Das leibliche Wohl ist gesorgt

Weitere Infotermine im Angebot  
der VHS Abensberg oder bei mir.

uta@appoltshäuser.de  
09405 940728 / 01601141006 (WA)



Wir kümmern uns um  
Ihre Versicherungs- und  
Finanzfragen



Kutlu & Kollegen

Kochstr. 3  
93077 Bad Abbach  
Telefon 09405 95 53 75 6  
Fax 09405 95 53 75 7

LVM  
VERSICHERUNG

# Unser April-Rätsel

## Liebe Rätselfreunde!

Diesmal geht es um die Bayerische Kurfürstin Maria Anna Sophie (1728-1797), Gemahlin von Max III. Joseph. Weil die Ehe der gebürtigen Dresdnerin kinderlos blieb, unternahm Maria Anna vom 22. Mai bis zum 27. Juni 1754 „eine Bade-Cur“ in Abbach, um sich hoffnungsfroh „der wohltuenden Wirkung der Quelle, wie auch der Muße des Landlebens“ hinzugeben. Johann Lehner schrieb in seiner „Kurtzen Beschreyung des Wildbads zu Abach“ (Regensburg 1669): „Abbach wird nicht unbillig ein Weiberbad genennet, weil ein solches für alle weiblichen Gebreßten helfe (...), es mache bequem zu empfangen, die Weiber also fruchtbar werden, daß sie auf einmal 4, 5, ja sieben Kinder gebären.“ Durchlaucht hielt sich täglich bis zu 1½ Stunden im Wasser auf und nahmen, über den Tag verteilt, 3 Gläser

Quellwasser zu sich. Dazu kam „ein täglicher Spazier=Gang“. Der erwartete Kindersegen blieb gleichwohl aus. Wäre die Kur erfolgreich gewesen, hätte es den Bayerischen Erbfolgekrieg nicht gegeben!

Schicken Sie die jeweils richtige Antwort **bis zum 15. April 2018** an Bettina von Sass, Fichtenstraße 1, 93077 Bad Abbach oder per E-Mail an: [bettina.von.sass@googlemail.com](mailto:bettina.von.sass@googlemail.com). Zu gewinnen gibt es diesmal einen 30-Euro-Gutschein vom Restaurant Bella Taj in Bad Abbach.

### Frage 1:

Seit dem Besuch von Kaiser Karl V. hatte Abbach solch einen großen Hofstaat und dieses Gepränge nicht mehr erlebt. Wie sah das aus?

**Antwort 1:** Jeder Abbacher Haushalt musste die Kurfürstin reihum zum Mittagessen einladen. Nur wenn's Hoheit schmeckte, gab's einen Silberthaler ...

**Antwort 2:** Die Kurfürstin erschien mit einem Gefolge von 151 Personen und 60 Pferden. Die sollten in dem kleinen Ort erstmal Platz finden!

**Antwort 3:** Jede Nacht ab 22 Uhr fand ein gewaltiges Feuerwerk auf der Freizeitsinsel statt ...

### Frage 2:

Wie vertrieb sich die Kurfürstin die Zeit in Abbach?

**Antwort 1:** Sie galt als Leserratte und liebte ganz besonders Karl May ...

**Antwort 2:** Mit „französischem Cartenspiel, lieblichster Kammer-Music“, Bällen „mit Contra-Tänzchen“ und einer „Wallfarth zur miraculösen Mutter Gottes in Oberndorf mit „Trompeten=Schall“.

**Antwort 3:** Mit ihrem schnellen Wagen und ihrer rustikalen Fahrweise quer über die Felder richtete die Kurfürstin so manchen Flurschaden an ...

Lösung des März-Rätsels: Frage 1 – Antwort 1; Frage 2 – Antwort 1. Gewonnen hat Elisabeth Klaus aus Bad Abbach.

*Wir danken Herrn Werner Sturm für seine freundliche Unterstützung.*



Machte eine Badekur in Abbach: Kurfürstin Maria Anna Sophie (Gemälde von George Des-marées).  
Foto: privat

# Unsere Rätsel-Gewinnerin

Wir gratulieren Elisabeth Klaus aus Oberndorf, Gewinnerin unseres März-Rätsels: Sie erhielt 2 Eintrittskarten für die Musical Operetten-Gala am 27. April (19.30 Uhr) im Kurhaus Bad Abbach. Die Liebhaberin von Musical, Oper und Operette freut sich diesmal ganz besonders: „Sonst hätte ich mir die Karten auch gekauft.“ Elisabeth

Klaus hat schon Musicals in New York und London erlebt, meist mit günstigen Restkarten, die immer an eigenen Ständen verkauft werden: „Das läuft völlig problemlos“, sagt sie. Die letzte Station war Wien mit Rainhard Fendrichs Musical „I am from Austria“.

RÄTSEL-GEWINNER

??



Gewann 2 Eintrittskarten für die Musical Operetten-Gala am 27. April im Kurhaus Bad Abbach: Elisabeth Klaus  
Foto: BA

## Mariannhiller sammelten mit Tombola fast 5000 Euro für Afrika

Bei der Missions-Tombola beim Bunten Nachmittag der CSU im Kurhaus konnten die Organisatoren vom Mariannhiller Förderverein für das Behindertenheim auf der Juja-Farm in Kenia 4.794

Euro einnehmen. Wolfgang Hiebl vom Förderverein: „Ein wunderbares Ergebnis, trotz der Kälte und des etwas geringeren Besuches. Danke dafür an alle Unterstützer und Helfer!“

Das deutschlandweite Erfolgsprogramm!

# MUSICAL OPERETTEN GALA

Historische Kostüme  
Aufwendiges Bühnenbild  
TOP-Solisten, bekannt aus ARD, SWR, MDR...

Das Beste aus über 15 Originalen!  
Elisabeth • Phantom der Oper • Im weißen Rössl • Cats • Evita  
Die lustige Witwe • Tanz der Vampire • Csárdásfürstin • Zarewitsch...

**27.04. BAD ABBACH - Kursaal**

**TICKETS: Kurverwaltung Bad Abbach, Telefon: 09405-95990**



# Ein exotisches Fest für Gaumen und Augen

Syrisch kochen: vhs-Seminar mit Hanadi Alwes



Hier kocht Hanadi Alwes mit viel Gemüse. „Fatusch ist mein Lieblingsessen“, sagt Lilly (9) Foto: BvS



Eine köstliche Süßspeise mit Pistazien.



Taboulé heißt dieses Gericht.

**Bad Abbach.** In eine völlig neue Geschmackswelt möchte Hanadi Alwes Bad Abbacher Kochbegeisterte entführen: In ihrem vhs-Seminar „Syrische Spezialitäten“ zeigt sie,

wie man regionale Lebensmittel und Gewürze überraschend neu verwenden kann. Zubereitet werden Vorspeise (Suppe, Salat), Hauptspeise und Des-

sert. Bei der Zubereitung geht es auch um dekoratives Anrichten. Gemeinsam und gut zu essen sei ein zentraler Bestandteil syrischer Kultur, erzählt Hanadi Alwes. Seit ihrer dramatischen Flucht vor drei Jahren (der BAD ABBACHER berichtete) lebt sie mit ihrem Mann und drei Kindern in Bad Abbach. Die Familie stammt aus Damaskus, ist inzwischen bestens integriert und glücklich, dem Kriegs- und Flucht-horror entkommen zu sein. Nun freut sich die lebenswürdige

Syrerin, die in ihrer Heimat IT-Unterricht gab und hier eines Tages ihren Master machen möchte, ihre Kochkenntnisse weitergeben zu können: „Kochen war nämlich schon immer meine große Leidenschaft!“ BvS

**26. April, 19 bis 22 Uhr, Kurhaus Bad Abbach, Anmeldung und weitere Infos bei der vhs Abensberg: Tel. 09443/ 9103-77 oder einfach Online anmelden auf [www.vhs.abensberg.de](http://www.vhs.abensberg.de)**

## Wie kann ich mein Kind positiv erziehen?

Seminar zum Erziehungsführerschein – von der Geburt bis zur Pubertät

**Lkr. Kelheim.** „Schritt für Schritt – Der Erziehungsführerschein für (werdende) Mütter, Väter, Großeltern und professionell Erziehende“ – so heißt ein Seminar der koordinierenden Kinderschutzzstelle im Landratsamt.

Als Referentin konnte in diesem Jahr die erfahrene Erzieherin mit Leitungsfunktion Anne Rotengruber aus Mainburg gewon-

nen werden. Das Seminar umfasst zwei Bausteine:

Im Baustein 1 „Babybrei und Trotzanfall“ werden Erziehungsgrundlagen für das Baby- und Kleinkindalter (0 bis ca. 3 Jahre) besprochen, wie z. B. der Aufbau von Urvertrauen und Bindung, Schlaf-Wach-Rhythmus, Trotzphase und Grenzsetzung. Beim folgenden Baustein 2 „Die Mama

soll dableiben“ geht es um Erziehungsgrundlagen für das Kindergartenalter (3 bis ca. 6 Jahre). Themen sind beispielsweise der Kindergarteneintritt, Umgang mit Ängsten, Soziale Entwicklung, Werteentwicklung.

Das kostenlose Seminar findet am Samstag, dem 14. April (9 Uhr bis 16 Uhr, mit einer einstündigen Mittagspause) im großen Sit-

zungssaal, Landratsamt Kelheim (Donaupark 12) statt.

Eine verbindliche Anmeldung bis 5. April per Email unter [koki@landkreis-kelheim.de](mailto:koki@landkreis-kelheim.de) oder telefonisch: 09441/ 207-5340 oder -5345 ist erforderlich.

Alle Teilnehmer erhalten am Ende des Seminartages eine Teilnahmebestätigung.



**blümel** GEAL  
Thronhofener Qualitätskompost

**für Ihren Garten**  
Thronhofen 1 - 93356 Teugn  
Tel.: 09405/95410



● Rindenmulch ● Kompost ● Blumenerde  
● Humus - Kompost Mischung für Neuanlagen  
● Containerverleih für alle Abfälle 5 - 40 m<sup>3</sup>

● Annahme oder Abholung von:  
Grüngut und sämtlichen Gartenabfällen  
Altholz, Abbruchholz, Fenster, Möbel,  
Baustellenabfälle, Gipskartonbaustoffe

Betriebsbesichtigungen für Gruppen möglich



25 Jahre 1991-2016

[www.bluemel-recycling.de](http://www.bluemel-recycling.de)



# Seit zehn Jahren Reisen in die Vergangenheit

Neues Programm im Archäologiepark

**Lkr. Kelheim.** Der Archäologiepark Altmühltal (APA) feiert zehnten Geburtstag. Seit Sommer 2008 ist der längste Archäologiepark der Welt ein fester touristischer Baustein zwischen Kelheim und Dietfurt. Als eine spannende Kombination aus Naturraum, Kulturraum und Genussraum hat er sich zu einem beliebten Ausflugsziel entwickelt.

Auch in diesem Jahr präsentiert der Archäologiepark Altmühltal ein abwechslungsreiches und spannendes Programm mit mehr als 60 Veranstaltungen, Kursen und Aktionen: Interessierte finden darin „Evergreens“ wie die Wanderung durch das keltische Oppidum Alkimoennis. Oder die Höhlenwanderung „Mammutzahn & Höhlenbär“, Erlebnistouren wie die mystische Zeitreise von St. Agatha nach Oberhofen, archäologisch-naturkundliche Wanderungen und Radtouren. Allein im Erlebnisdorf Alcmona gibt es 20 Veranstaltungen, z. B. Korb-

flechtkurse, Bogenschießen oder Guss- und Bronzeschmiedekurse. Außerdem findet man Programmhinweise zu Festen, wie dem 11. Kelheimer Keltenfest oder dem keltischen Erntefest in Alcmona.

„Der APA erfreut Radfahrer, archäologisch Interessierte, Einheimische und Touristen gleichermaßen“, sagt Willi Dürr, stellvertretender Landrat. Horst Hartmann, Bürgermeister von Kelheim und Vize-Vorsitzender des Tourismusverbandes im Landkreis: „Wir haben im Vergleich zu anderen Regionen unerschämtes Glück, hier bei uns eine so reiche Vergangenheit zu haben, gepaart mit einem sehr hohen Wissensstand darüber. Dieses Potenzial gilt es zu nutzen und weiter zu entwickeln.“ Das Programm gibt es kostenlos im Archäologischen Museum Kelheim, beim Tourismusverband im Landkreis Kelheim oder bei den Tourist-Infos.

[www.archaeologisches-museum-kelheim.de/infomaterial](http://www.archaeologisches-museum-kelheim.de/infomaterial)

# Führerschein weg – so werden Sie wieder mobil

Vorbereitungskurs bei der Caritas

**Lkr. Kelheim.** Menschen, die plötzlich ohne Führerschein dastehen, sind in einer schwierigen Situation. Gerade im ländlichen Bereich ist der Weg zur Arbeit ohne Fahrerlaubnis schwierig. Oft ist der Arbeitsplatz in Gefahr oder sogar verloren, wenn der Führerschein Voraussetzung für die Arbeit ist. Meist ist dann die ganze Familie betroffen: Terminen, Verpflichtungen oder Treffen mit Freunden kann nur sehr umständlich oder gar nicht nachgekommen werden. Gleichzeitig kommen Fragen wie „Wann darf ich wieder fahren?“, „Wie bekomme ich meinen Führerschein zurück?“, „Welche Kosten kommen auf mich zu?“ oder „Muss ich eine MPU machen?“

Die Antworten auf diese Fragen richten sich nach dem Anlass des Führerscheinentzuges. Wird ein Fahrer beispielsweise erstmalig bei einer Trunkenheitsfahrt mit mehr als 1,6 Promille oder wiederholt bei Fahrten unter Alkoholeinfluss auffällig oder fährt er unter Drogeneinfluss, so kann die Fahrerlaubnisbehörde eine MPU bei einer anerkannten Begutachtungsstelle anordnen.

Die Untersuchung hat zu klären, wie es zu dem Fehlverhalten gekommen ist, welche Schlüsse daraus gezogen wurden und welche Verhaltensänderungen stattgefunden haben. Letztendlich muss die Frage geklärt werden, ob zu erwarten ist, dass die Person nochmals unter Einfluss von Suchtmitteln am Straßenverkehr

teilnehmen wird. Man geht davon aus, dass hinter solchen Auffälligkeiten ein problematischer Suchtmittelkonsum steht, sodass eine intensive Auseinandersetzung damit und eine tiefgreifende Verhaltensänderung unerlässlich sind. Dabei kann der Vorbereitungskurs der Fachambulanz für Suchtprobleme der Caritas Kelheim unterstützen. Die Fachambulanz für Suchtprobleme bietet ab 7. Juni einen strukturierten Vorbereitungskurs auf die MPU an. In neun Gruppensitzungen werden Informationen zur MPU, zur Wirkungsweise von Alkohol und der Entstehung einer Alkoholabhängigkeit gegeben.

Die Teilnehmer setzen sich mit ihrer Alkoholfahrt, den persönlichen Gründen für ihren Alkoholkonsum und den Veränderungen auseinander, die sich nach der Führerscheinentnahme einstellen. Die Gruppensitzungen finden wöchentlich, immer donnerstags zwischen 16.30 und 18 Uhr statt. Die zehnte Sitzung wird in Form eines Einzelgesprächs durchgeführt, sodass nochmal auf die individuellen Bedürfnisse eingegangen werden kann. Die Kosten für die neun Kurstunden sowie das Abschlussgespräch belaufen sich auf insgesamt 550 Euro.

**Nähere Auskünfte:** Veronika Pritscher, Tel. 09441/ 50 07 42. **Vorgespräche und Anmeldungen für den Kurs können ab sofort erfolgen.**



**SCHREINEREI OSTERMEIER**

Fenster, Türen  
Holzterrassen  
Möbel und Küchen  
Decken, Böden  
Innenausbau

**Holz ist Behaglichkeit natürlich**

Gartenstraße 12  
93077 Bad Abbach (Peising)  
post@schreinerei-ostermeier.de

Tel.: 0 94 05 - 96 24 05  
Fax: 0 94 05 - 96 24 07  
Mobil: 01 71 - 7 55 89 39



**Gasthof Stanglbräu**  
**HERRNWALTHANN**

Inh. Jürgen Langer  
93345 Hausen-Herrnwalthann · Dorfstraße 11  
Telefon 09448-918311 · Mobil 0175-9930379 · langlanger@t-online.de

Die richtige Gaststätte für jeden Anlass!

Unsere Öffnungszeiten:  
Dienstag - Samstag 17.00 - 24.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 11.00 - 14.30 Uhr  
+ 17.00 - 24.00 Uhr  
Montag Ruhetag



**Wir schauen gerne etwas genauer hin!**

Schadengutachten Leasing Service Sondergutachten  
Fahrzeugaufwertung Oldtimerberatung Beweisgutachten

Gerhard Hertel  
Öffentlich bestellt und vereidigt durch die IHK Regensburg als Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertung

IFS BVSK Classic Data

Sachverständigenbüro GMBH  
**Hertel**

Pfarrer-Scheuerer-Str. 6b · 93080 Pentling  
Telefon 09405 50102-0 · info@hertel-sv.de

## Marco Seifert siegte im Taekwon-Do



Vorgeschmack auf die EM Mitte April ...

Foto: Ruckdeschel

**Bad Abbach.** Nicht nur beim Kickboxen, sondern auch im Taekwon-Do ist die Bad Abbacher Jungshin-Schule erfolgreich.

Dieses Mal führte der Weg nach Monheim am Rhein zum German Cup der ITF (International Taekwon-Do Federation) Deutschland. Marco Seifert fegte seine Gegner Runde um Runde von der Matte, verwies sie auf die Plätze und stieg als Sieger auf das Podest. Sein Bruder Pascal verlor leider im Finale

gegen einen Nationalkaderkämpfer und wurde Zweiter. Vom 12. bis 15. April findet in Maribor (Slowenien) die Europameisterschaft im Taekwon-Do statt.

Einige Siege hat Marco bei der ITF bereits erreicht. Im Auswahltraining für die EM konnte er dann seine Leistungen bestätigen und wurde nominiert, hier Deutschland und seinen Verein zu vertreten.

Infos unter [www.jungshin.de](http://www.jungshin.de) oder Tel. 09405/ 5905

## Rope-Skipperinnen sind Mannschaftsmeister

Zum fünften Mal in Folge gelang es dem Rope Skipping Team des TSV Wacker 50 Neutraubling, den Titel des Deutschen Mannschaftsmeisters nach Hause zu holen!

Anna Uhl, Verena Silbereisen, Stefanie Lex, Julia Schmid und die Bad Abbacherin Olivia Gessner präsentierten sich in Lüneburg in bestechender Form und dominierten den 6-teiligen Wettkampf. Das Ergebnis: in fünf Disziplinen Rang 1, dabei haben sie in Disziplin 2, dem Double Dutch Speed Relay, einen neuen deutschen Rekord auf-

stellt. Nur in der letzten absolvierten Disziplin, dem Double Dutch Pair Freestyle, lief es nicht mehr optimal: hier „nur“ Rang 3!

Kampfrichterin Magdalene Kroll und die mitgereisten Eltern und Freunde konnten kaum glauben, was die Mädels da zeigten: Akrobatisches Seilspringen in absoluter Perfektion.

Im Anschluss an die Siegerehrung folgte die offizielle Nominierung für die WM Ende Juli in Shanghai, für die sich die Rope-Skipperinnen nun qualifiziert haben.



Das Team mit der Bad Abbacherin Olivia (2. v.r.)

Foto: Gessner

## German Open: Gold und Silber für Kickboxer

Abbacher holten in München fünf erste und vier zweite Plätze



Pascal Seifert landete einen Fausttreffer

Foto: Inge Ruckdeschel

**Bad Abbach/München.** Bei der German Open in München mischten die Abbacher Kickboxer in zehn Starterklassen wieder mal ganz weit vorne kräftig mit. Den Anfang machte Pascal Seifert (13

Jahre) und er machte seine Sache richtig gut: Er holte gleich in seiner ersten Gewichtsklasse bei der Jugend A bis 63 kg den riesigen Siegpokal, setzte gleich noch eins nach und gewann bei den Junioren

bis 63 kg die Silbermedaille.

Dann ging es Schlag auf Schlag. Stefanie Gleixner (20) fegte ihre Kontrahentinnen mit variablen Techniken von der Matte und holte sich auch den German Open Titel.

Marco Seifert (16) stieg in seiner ersten Gewichtsklasse Junioren bis 74 kg ebenfalls gleich gut ein, siegte Runde für Runde und stand als Sieger auf dem Treppchen. Den Erfolg wiederholte er dann auch noch in seiner 2. Gewichtsklasse bis 69 kg, wo er wieder seinem Teamkollegen Michael Huber gegenüberstand. Ganz knapp fiel die Entscheidung für Marco aus. Michael Huber (16) konnte schließlich noch in der

Gewichtsklasse Junioren bis 69 kg die Bronzemedaille sichern.

Alex Gleixner (26) ging als Sieger bei den Herren bis 94 kg hervor. In der Gewichtsklasse bis 89 kg wartete sein alter Kontrahent Roman Bründl, der Topfighter aus Österreich, auf ihn.

### Ein großartiges Resultat

Durch den hohen Beinansatz von Bründl ist ihm schwer beizukommen. Alex punktete jedoch mit seinen Fäusten. Am Ende siegte der Österreicher.

Auch beim Grandchampion unterlag Alex, wiederum ganz knapp, dem großen Meister aus Österreich. Fünf erste Plätze, vier zweite Plätze und ein dritter Platz waren das großartige Resultat dieses Turniers.

Infos: [www.jungshin.de](http://www.jungshin.de) oder Tel. 09405/ 5905

## Fitnesswanderung: „NaturFit“ in den Frühling

7. April  
14 Uhr

Langsam beginnen die Laubbäume wieder, ihr Blätterdach zu entfalten, und auch auf dem Waldboden gibt es den erwachenden Frühling zu entdecken. Wenn das Frühjahr so langsam in die Gänge kommt, kann man sich bei einer aktiven Gesundheitswanderung in der Ruhe und der Schönheit des Waldes erholen.

Termin: Samstag, 7. April, Uhrzeit: 14.00 bis ca. 16.00 Uhr. Treffpunkt: „Frauenhäusl“, Kelheim Richtung Sinzing (KEH 25) nach ca. 3 km rechts abbiegen. Veranstalter: Landschaftspflegeverband Kelheim VöF e.V., Leitung: Christine Götz, Gesundheitswanderführerin und Natur- und Landschaftsführerin, Preis: 5 Euro pro Person. Bitte an wetterfeste Sportschuhe und -kleidung denken!

## Kräuterwanderung auf der Freizeitinsel

12. April  
18 Uhr

Die Naturwanderung „Essbare Bäume, heilende Knospen“ führt am 12. April rund um die Bad Abbacher Freizeitinsel. Kräuterpädagogin Michaela Marx erzählt unter anderem etwas über den Baum des Monats und erklärt, was die Pappel mit Napoleon zu tun hatte. Am Ende der Wanderung können die Teilnehmer köstlichen Blätter- und Knospensalat probieren. Treffpunkt: 18 Uhr, Parkplatz auf der Freizeitinsel (Brückenfuß auf der Insel).

## Was tun bei Knoten in der Schilddrüse?

10. April  
19.30 h Uhr

In Deutschland haben 20 bis 30 Prozent aller Menschen über 40 Jahre einen oder mehrere Knoten in ihrer Schilddrüse. Mit 7000 neuen Fällen an Schilddrüsenkrebs pro Jahr stellt sich die Frage: Welche Knoten kann man beobachten, welche sollten operiert werden? Wie verläuft

die Operation, was wird entfernt und mit welchen Risiken und Folgen ist die OP verbunden? Darüber referiert Dr. Benseler, Chefarzt der Chirurgie der Goldberg-Klinik, im Rahmen einer vhs-Vortragsreihe. 10. April (19.30 Uhr), Deutscher Hof, Alleestraße 21 in Kelheim.

## Naturerwachen in der Weltenburger Enge

7. April  
10 Uhr

Erleben Sie bei der Frühlingwanderung spannende Geschichten am Beispiel ausgewählter Pflanzen und Tiere. Pflanzen erwachen nach dem langen, kalten Winter wieder und die Moose und Flechten haben sich im Winter toll entwickelt. Wie wird der Sauerstoff zum Atmen auf der Erde produziert und warum sind Blütenpflanzen so erfolgreich? Wer weiß, warum Moose so klein sind...? Aber auch Säugetiere und Amphibien gibt es zu entdecken und unsere heimische Vogelwelt gilt es zu belauschen. Welche „Zaungäste“ begleiten den Spaziergang durch die Weltenburger Enge musikalisch?

Termin: Sonntag, 8. April, Uhrzeit: 10 bis ca. 13 Uhr. Treffpunkt: Kelheim, Infoplattform Donau Schiffsanlegestelle, Veranstalter: Landschaftspflegeverband Kelheim VöF e.V. Leitung: Biologe Dr. Oliver Dürhammer. Preise: Erw. 2 Euro, Kinder und Jugendliche frei. Bitte auf festes Schuhwerk achten!

## Musikvereinigung Kelheim wird 50

14. April  
19 Uhr

Seit einem halben Jahrhundert gibt es die Musikvereinigung Kelheim. Das wird am 14. April um 19 Uhr mit einem Festkonzert im Saal des Weißen Brauhauses gefeiert. Das Gasteig-Orchester München (Leitung: Sreten Krstić) wird u. a. Werke von Mozart und Schubert spielen. Organisiert hat das Konzert Dr. Christoph Lickleder, der in Kelheim schon für viele kulturelle Highlights gesorgt hat. Vorsitzender der Musikvereinigung Kelheim ist Raimund Fries.

## Vortrag: Wo verliefen früher die Wege?

6. April  
19 Uhr

Johann Auer, Landwirt aus Dünzling, hat in den vergangenen 40 Jahren das Altwegenetz zwischen Donau, Isar und Ilm erforscht. Darüber berichtet er in einem Vortrag im Festsaal des Klosters Weltenburg. In seinem Power-Point-Vortrag wird er vor allem auf bisher unbekannt Details eingehen. Dabei ist das Hauptaugenmerk auf die relativ neue Technik „Airborne Laser Scanning“ gerichtet. „Sie liefert nicht nur in den Urwäldern auf der ganzen Erde, sondern auch bei uns zum Teil sensationelle neue Ergebnisse“, sagt Prof. Dr. Günter Tamme, Vorsitzender der „Gruppe Geschichte der Weltenburger Akademie“, die zu dem Vortrag einlädt. Die Forscher rekonstruieren jahrhunderte- bzw. jahrtausendealte Verbindungen zwischen Orten. „Altwegeforschung – Methoden und Ergebnisse“, 6. April (19 Uhr).

# Wer macht mit beim 6. Kelheimer Frauenlauf?

## Schon 100 Teilnehmerinnen – Anmeldungen sind noch möglich

**Lkr. Kelheim.** Nach den großartigen Erfolgen des Kelheimer Frauenlaufs der letzten Jahre startet am 28. April 2018 um 9.30 Uhr in Kelheim der 6. Kelheimer Frauenlauf. Die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Kelheim, Gabi Schmid und die Kreissenorenbeauftragte des Bayer. Landessportverbandes (BLSV), Gisela Schmid freuen sich darauf: „Bei den jetzigen Witterungsverhältnissen kann frau sich schönes Laufwetter fast nicht vorstellen, aber wir versprechen allen einen heiteren Lauf“, sagten die Organisatorinnen.

### Strecke über 5 oder 8 Kilometer

Bisher haben sich 100 Frauen angemeldet, die am 28. April 2018 die Lauf- bzw. Walkingstrecke von 5 oder 8 km bewältigen wollen. Die Anmeldefrist endet am 6. April

2018. „Wir hoffen natürlich noch auf viele weitere Anmeldungen“, so die beiden Laufmanagerinnen. Natürlich können auch nicht angemeldete Frauen mitlaufen, aber nur angemeldete Frauen bekommen das offizielle Laufshirt, das Gabi Schmid und Gisela Schmid vorstellen.

### Für Geübte und Ungeübte

Im Anschluss an den Frauenlauf gibt es wieder Vorträge, Workshops und ein Aktivprogramm beim Gesundheitstag im Donau-Gymnasium Kelheim.

Der 6. Kelheimer Frauenlauf mit Nordic Walking mit einer Laufstrecke von 5 oder 8 km entlang des Main-Donau-Kanals ist für geübte wie auch ungeübte Läuferinnen und Walkerinnen und für Jung und Alt geeignet. Es findet keine Zeitnahme

statt! Gegen eine Startgebühr von 10 € erhalten die Teilnehmerinnen ein Laufshirt und nach dem Lauf eine Verköstigung von den Landfrauen des Bayerischen Bauernverbands im Donau-Gymnasium.

Ein vielfältiges Begleitprogramm, ein Aktivprogramm in der Turnhalle und das Café der Landfrauen sorgen für einen entspannenden und informativen Nachmittag.

Das Programm des Gesundheitstages wird noch bekannt gegeben.

Zur Teilnahme am 6. Kelheimer Frauenlauf ist eine Anmeldung bis spätestens 6. April 2018 mit Größenangabe für das Laufshirt unter [gabi.schmid@landkreis-kelheim.de](mailto:gabi.schmid@landkreis-kelheim.de) oder Tel. 09441/ 207-1040 erforderlich.



Gabi Schmid und Gisela Schmid mit dem offiziellen Laufshirt des 6. Kelheimer Frauenlaufs  
Foto: Landratsamt

# Kraftvolle Kunst im Krankenhaus

## Faszinierende Siebdrucke: Goldberg-Klinik zeigt Werke des Kelheimers Wolfgang Mages

**Kelheim.** Seine Bilder leuchten den Kranken und ihren Besuchern schon von weitem entgegen: Die farbintensiven Werke des Kelheimer Künstler Wolfgang Mages sind bis Ende September in der Goldberg-Klinik zu sehen – darunter Landschaften und lebensnah wirkende Tiere.

Über seine Arbeit sagt Mages: „Meine beiden Haupttechniken sind die Ölmalerei und der Siebdruck. Wichtig ist mir nicht das Abbilden der Realität, sondern das Abenteuer des Neuerfindens. Ich zeige unterschiedliche Phasen aus meinem bisherigen Schaffen. Der Siebdruck ist eine faszinierende Technik. Kräftige Farben kann man in transparenten Schichten zum Leuchten bringen.“

Kunst hat in der Goldberg-Klinik eine wichtige Funktion: Sie mildert die „sterile“, Anmutung der Gänge und Räume. Gleichzeitig regt sie Patienten, Angehörige und Besucher an, einen Moment die Probleme, die die Krankheit mit sich bringt, zu vergessen. Sie bietet so kleine, positive Fluchten in einer schwierigen Situation.

Dr. med. Norbert Kutz, Ärztlicher Direktor der Goldberg-Klinik:

„Die Ausstellung ist für die Menschen im Landkreis außerdem eine gute Gelegenheit, nach Kaffee und Kuchen in unserem Bistro, das Haus einmal in Ruhe, ohne akute Notwendigkeit kennenzulernen. Für Fragen steht unser freundliches Personal dabei natürlich immer gerne zur Verfügung.“



Leuchtende Farben: Ein gelber Affe im Dschungel. Das Bild ist in der Ausstellung „Tier & Landschaft“ zu sehen.  
Fotos: Goldberg-Klinik



Wolfgang Mages demonstriert seine Siebdruck-Technik.

# Kalender

## 04 2018

Keine Gewähr – Änderungen vorbehalten

### REGELMÄSSIGE TERMINE

#### KELHEIM

##### Rathaus Kelheim / Bürgerbüro

Ludwigsplatz 16, T: 09441/701-0

##### • Öffnungszeiten

Mo, Di, Do: 8–16 Uhr  
Mi und Fr: 8–12 Uhr  
Weiter Termine nach Vereinbarung

##### Babysprechstunde

an jedem ersten Donnerstag des Monats,  
10 Uhr bis 11.30 Uhr, Altes Rathaus, Ludwigs-  
platz 16, 93309 Kelheim

##### Altstadtpaziergang

Dienstags und Freitags 19.00–20.00 Uhr

Tourist-Info | Ludwigsplatz 1

Die Gästeführer/innen zeigen die unerwarteten Seiten Kelheims und die Lebendigkeit der Stadt. Sie erfahren mehr über die Menschen, die in der Stadt lebten, die spannende Geschichte rund um die Ermordung Herzog Ludwigs I., den tragischen Verlauf des Freiheitskampfes gegen die Österreicher und die Leidenschaften König Ludwigs I.

Eintrittspreis/Gebühr: 5 €, mit Altmühl-Donau-Card 3 €, T: 09441/70 12 34

##### Archäologisches Museum der Stadt Kelheim

Ledergasse 11, T: 09441/10492 und 10409

##### • Öffnungszeiten

Di–So: 10–17 Uhr  
Mo geschlossen, außer an Feiertagen

##### Orgelmuseum Kelheim

Orgelmuseum in der Franziskanerkirche Kelheim,  
Am Kirchensteig 4. Das Orgelmuseum ist vom 1.11.2017 mit  
31.03.2018 geschlossen.

Führungen für Vereine, Gruppen und Schulklassen sind in  
dieser Zeit nach Terminvereinbarung  
mit der Vereinsgeschäftsstelle möglich.

##### VDK Ortsverband Kelheim

trifft sich ab dem 19. September jeden 3. Montag im Monat  
um 15 Uhr zum Stammtisch im Gasthaus Berzl in Kelheim.  
Kontakt: Jürgen Mathes, T: 0151/ 11 65 94 16

#### BAD ABBACH

##### Rathaus Bad Abbach

Raiffeisenstr. 72, T: 09405/95900

##### • Öffnungszeiten ab 1. Mai 2015:

Mo bis Fr: 8–12 Uhr, Mo und Di: 14–16 Uhr  
Do: 14–18 Uhr,  
Mittwoch nachmittags geschlossen.

##### Babysprechstunde

Bad Abbach: an jedem zweiten Donnerstag des Monats,  
10 bis 11.30 Uhr, Kurhaus, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, 93077  
Bad Abbach

Langquaid: an jedem ersten Mittwoch des Monats, 10 Uhr  
bis 11.30 Uhr, Mehrgenerationenhaus, Hintere Marktstr. 20,  
84085 Langquaid

##### BRK Bereitschaft Bad Abbach

Miteinander – Füreinander, wir freuen uns auf Dich

##### • Ausbildung in Erster Hilfe • Sanitätsdienste

• gemeinsame Unternehmungen  
dienstags von 19.30–21.30 Uhr  
Cafeteria im Seniorenheim (nicht in den Ferien), Infos unter:  
0170/837 55 85

##### „Bund Naturschutz“ Ortsgruppe Bad Abbach

Jeden 2. Do im Monat um 20 Uhr im „Café Rathaus“  
Monattreffen

##### CSU-Stammtisch

Jeden 1. Dienstag im Monat,  
19.30 Uhr, Hotel Gasthof „Zur Post“

##### Eltern-Kind-Gruppen im katholischen Pfarrsaal (Kirche zur Hl. Familie)

Montag 10.30–12.00 Uhr: Andrea Blaschke  
Mobil: 0157/89 16 25 98 (whatsapp möglich) oder T: 09405/  
46 36

Dienstag 9.00–11.00 Uhr: Andrea Halbauer  
T: 09405/91 79 07

Mittwoch 9.00–11.00 Uhr: Andrea Halbauer

Donnerstag 9.30–11.00 Uhr: Monika Kroiß  
T: 09405/91 81 45

##### Evang.-Luth. Kirchengemeinde

• Jeden Montag 09.00–11.00 Uhr

Mutter-Kind-Gruppe, Gemeindezentrum

• Jeden Dienstag 20.00 Uhr Chorprobe

Singkreis, Gemeindegarten Kreuzkirche

• Jeden Donnerstag 19.45–21.00 Uhr

Jugendchor im Gemeindegarten (außer in Ferien)

• Jeden Freitag 16.00–17.30 Uhr

Kindergruppe 6–10 Jahre, Gemeindegarten

• Mittwochs im 14-tägigen Wechsel Haus-

bibelkreis um 20.00 Uhr in Teugn;

Termine bei H. Köstler unter

Tel. 09405/7219 erfragen

• Jeden Sonntag Jugendgruppe von 18.00–20.00

Uhr im Gemeindegarten der Kreuzkirche

• Ab 18. September:

Jeden Freitag 16.00–17.30 Uhr Kindergruppe

Jeden Sonntag: 19.00 Uhr Jugendgruppe

##### Fit von Kopf bis Fuß

„Brainwalking“ (Gehirn- und Körper-Training) jeden Dienstag 9  
bis 10 Uhr, Treffpunkt Eingang Kurhaus UG, Preis für Gäste mit  
Kurkarte 6 Euro. Bitte um Anmeldung. Informationen  
T: 09405/95 77 54 oder [www.eigenart-elro.de](http://www.eigenart-elro.de)

##### Freie Wähler

Jeden 3. Mittwoch eines Monats um 19.30 Uhr Stammtisch  
beim Wastwirt

##### Freitagsmarkt am Pfeiffer-Markt

9.00–15.00 Uhr, jeden Freitag | Kartoffel und Gemüse vom  
Schlegelhof, Käse und Brot vom Biohof BUTZ, Biofleisch vom  
Beerhof u. a.

Jeder Abbacher, der seine Produkte verkaufen möchte, kann  
sich bei Richard Pfeiffer (Handy 0179/472 45 06) um einen  
Stand bewerben.

##### Marktbücherei Öffnungszeiten

Di: 09.00–12.00 Uhr, 16.00–19.00 Uhr

Do: 16.00–19.00 Uhr, Sa: 10.00–12.00 Uhr

##### Museum im neuen Rathaus

• Öffnungszeiten: Do u. So 14–16 Uhr

##### Selbsthilfegruppe Tinnitus

Jeden 1. Mi im Monat von 17.30–19.30 Uhr  
Treffen in der Goldberg-Klinik Kelheim, Kontakt: T: 09441/  
5712 (09405/4724, 09405/2300)



Alle kirchlichen Termine finden Sie im Internet unter:

[www.Kirchensuchmaschine.diomira.de/katholische\\_kirchen\\_in\\_kelheim.htm](http://www.Kirchensuchmaschine.diomira.de/katholische_kirchen_in_kelheim.htm)

[www.ev-luth-kirchengemeinde-kelheim.de](http://www.ev-luth-kirchengemeinde-kelheim.de)

[www.st-nikolaus-pfarrei.de](http://www.st-nikolaus-pfarrei.de)

[www.bad-abbach-evangelisch.de](http://www.bad-abbach-evangelisch.de)

#### REGENSBURG

##### Stadtführungen Regensburg

„Eine historische Stadt erleben!“ Turnus für Ein-  
zelgäste, tägl. 10.30 Uhr, Sa/So/Fei auch um  
14.30 Uhr. Treffpunkt Tourist-Info Altes Rathaus.  
Einfach hingehen, Ticket lösen, mitgehen und  
genießen!

#### RIEDENBURG

##### Nächtliche Stadtführung

Jeden Mittwoch 20.00–21.30 Uhr, Marktplatz1 Nachtwächter  
Gustl und sein Gesindl führt durch die romantischen Gassen.  
Spannende Geschichten erfährt man von einer lebhaften  
Hexe sowie von Wasch- und Fischerfrauen. Anmeldung jeweils  
Di bis 18.00 Uhr (ab 5 Personen, 5,00 Euro), T: 09442/9050-00

#### REGENSBURG

##### Artspace Erdel | Fischmarkt 3

ZHAO BIN – VIP Der in Changsha, China geborene Künstler  
Zhao Bin kam 1999 zum Studium an der Akademie der Künste  
nach München und ist der Stadt treu geblieben. Ihm gefallen  
die Sprache und die Lebensart. Viele Erlebnisse aus dem  
Alltag verarbeitet Zhao Bin in seinen humorvoll-ironischen  
Bilderserien. Wie zum Beispiel in seinem Bildertagebuch  
„Master Bin“, das er seit 2010 in loser Folge pflegt. Noch lange  
bevor „Instagram“ groß in Mode war, begann Zhao Selfies in  
Anlehnung an die Polaroid-Fotografie zu malen und seine  
emotionale Gedankenwelt zu kommentieren. Mal direkt, mal  
ironisch gebrochen, immer mit einem Augenzwinkern. Kein  
Pathos, dafür ein unbestechlicher Blick auf die Realitäten und  
Trivialitäten, die ihm begegnen.

##### Museen der Stadt Regensburg |

##### Dachauplatz 2-4

Michael Ostendorfer und die Reformation in Regensburg.  
Anlässlich des Jubiläums „500 Jahre Reformation“ widmet  
das Historische Museum dem Regensburger Künstler Michael  
Ostendorfer (1490/96-1559) eine große Ausstellung. Kein  
zeichnet nicht nur den künstlerischen Werdegang Ostendorfers  
nach, sondern beschäftigt sich auch mit der Entstehungszeit  
seiner Werke, die in die Jahrzehnte der Reformation in

#### FRAUENBRÜNDL

##### Wallfahrtskirche Frauenbründl

Mittwochs, donnerstag, freitags und sonntags jeweils um 8.30 Uhr  
Hl. Messe, davor Rosenkranz

**EINBRUCH  
SCHUTZ  
PROFIS**

**Gerhard Auburger**  
St.-Georg-Straße 12  
93077 Bad Abbach/Peising  
Tel. 09405 6685  
[www.einbruchschutzprofi-auburger.de](http://www.einbruchschutzprofi-auburger.de)

PROFI-  
FACHERRICHTER

Wir verschaffen Dir Zeit, weil wir Deine Liquidität optimieren  
und die Informationsflut reduzieren!

Komm einfach vorbei oder vereinbare einen Termin.  
Wir freuen uns auf Dich!

*Jetzt auch in Deiner Nähe!*

## RUHESTAND unplugged AG

Dein Finanzdienstleister für alle Finanz- und Geldgeschäfte.



**Wir schaffen ZEIT.**

Andreas Diermeier  
Yorckstraße 22, 93049 Regensburg

Tel.: +49 (0) 151/ 29 14 10 18

[andreas.diermeier@ruhestand-unplugged.ag](mailto:andreas.diermeier@ruhestand-unplugged.ag)

# Ein Drittel der Bayern arbeitet ehrenamtlich

Landrat Martin Neumeyer verlieh zehn Ehrenamtlern das Ehrenzeichen



Stolz auf das Ehrenzeichen: die Ehrenamtlichen mit Martin Neumeyer (re.) im Landratsamt Foto: BvS

**Lkr. Kelheim.** Wieviel alle Bürger den Ehrenamtlern zu verdanken haben, machte Martin Neumeyer jetzt bei einer Feierstunde im Landratsamt deutlich: „Unsere hohe Lebensqualität und der soziale Reichtum Bayerns wären ohne Ehrenamtler gar nicht möglich. Sie sind der unverzichtbare Rückhalt unserer Gesellschaft. Und

dies ist der offizielle Dank für oft jahrzehntelange ehrenamtliche Arbeit!“ Kelheims Landrat verlieh bei einer Feierstunde im großen Sitzungssaal zehn Frauen und Männern das Ehrenzeichen des Bay. Ministerpräsidenten. Bayern sei ein Ehrenamtsland. „Zahlen wie diese machen Mut: Ein Drittel der Menschen hier ist

ehrenamtlich aktiv. Das ist bayrische Lebensart: Wir gehen aufeinander zu, sind füreinander da.“

## Ihre Arbeit wäre sogar unbezahlbar

Engagement sei eine Quelle, aus der man schöpfen kann. „Sie alle können ihr Wissen und Ihre

Erfahrung einbringen. Dabei arbeiten Sie nicht nur unentgeltlich. Ihre Arbeit wäre sogar unbezahlbar.“ Unter den Geehrten aus Mainburg, Hausen, Riedenburg, Saal, Volkenschwand und Neustadt/Donau war aus Kelheim Ernst-Dietrich Weiß dabei.

## Geehrt wurde auch Ernst-Dietrich Weiß aus Kelheim

An ihn gewandt sagte der Landrat: „Ihr Eintritt in den ATSV erfolgte vor mehr als 60 Jahren!“ Vor fünfzig Jahren wurde im ATSV eine Schwimmabteilung gegründet, „woran Sie größtenteils mitbeteiligt waren. Auch sonst haben Sie sich in all den Jahren weit über das übliche Maß hinaus für das Gemeinschaftsleben eingesetzt.“ Aus Ihrlerstein wurde Dr. Günter Blumberg ausgezeichnet. Er habe maßgeblich in verschiedenen Gremien an der Entwicklung der sozialen Dienste der Caritas mitgewirkt, sagte Neumeyer. Besonders erfreulich findet der Landrat, dass sich auch ein beachtlicher Teil der Jugendlichen ehrenamtlich engagiert. Denn: „Eine aktive Bürgergesellschaft ist das gesellschaftspolitische Modell der Zukunft.“ BvS

## Viel Spaß im neuen Jugendtreff am Rennweg



Zwei Kinder beim FIFA-Spielen Fotos: BvS

**Kelheim.** Der Kelheimer Jugendtreff hat ein neues Domizil: Er zog von der Weltenburger Straße zur Wittelsbacher Mittelschule an den Rennweg. Für 90.000 Euro wurde ein Nebengebäude, das früher Fahrradhalle war und während der Schul-Sanierung als Klassenzimmer genutzt wurde, auf Vordermann gebracht. Bürgermeister Horst Hartmann stellte den Jugendtreff nun mit Stadtbaumeister Andreas Schmid der Öffentlichkeit vor. An der neuen Ad-



Der Billardtisch ist meistens dicht umlagert.

resse betreut Erzieherin Andrea Hermann-Häring Jugendliche aus 22 verschiedenen Nationen: „Wir haben sehr viele Flüchtlinge.“ Sie führte durch die Räume, zu denen auch ein Büro und eine Küche gehören. „Hauptzielgruppe sind 12- bis 16-Jährige, davon sind 13 Prozent Mädchen. Zur Zeit haben wir hier auch 10- bis 23-Jährige. Viele von den Älteren bleiben uns

noch längere Zeit treu.“ Durchschnittlich kommen 23 Jugendliche am Tag, manchmal sind es über 50. Beschäftigen können sie sich mit Billard, Kicker, Tischtennis und vielen Gesellschaftsspielen. BvS

**Geöffnet: Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 15 bis 22 Uhr, am Donnerstag von 16 bis 22 Uhr, Rennweg 67**





# Sport 2000 lud aufs Schiff



Sport 2000-Geschäftsführer Helmut Bachschmid mit seinen Gästen Michael Hoffmann (Ex-Torhüter 1860), Ex-Bundesligaspieler Dieter Frey und Bundesligatrainer Markus Weinzierl (v. li.)  
Foto: Zimmer

Es war ein ganz besonderes Highlight: Beim Teamsport-Abend von Sport 2000 begrüßte Geschäftsführer Helmut Bachschmid nicht nur viele Vereine und Vertreter von Geschäftspartnern wie Jako, Hummel

oder Derbystar. Auf der „Kelheim“ waren an der Donauanlegestelle auch Promis zu Gast: Bundesligatrainer Markus Weinzierl und Ex-Bundesligaspieler Dieter Frey hielten interessante Vorträge.

## Illegale Waffen abgeben

Lkr. Kelheim. Eine straffreie Abgabe illegaler Waffen und Munition ist – gemäß den waffenrechtlichen Regelungen – im Rahmen der Amnestie noch bis spätestens

1. Juli 2018 möglich. Vorrangiges Ziel ist es, die Zahl der illegalen Waffen zu reduzieren. Weitere Informationen: Tel. 09441/ 207-3115 von 8 Uhr bis 12 Uhr.



## HOFLADEN WEITZER

wie zu Omas Zeiten

einfach – ehrlich – überschaubar

**Betriebsurlaub**  
3.-7. April

**Jetzt vorbestellen:**  
**Gockerl, Puten u.  
Schweinefleisch:**  
aus eigener Aufzucht  
Futter aus eigenem Anbau  
keine Medikamente

Miriam und Stephan Weitzer  
Heinrichstr. 53 (nahe Kirche) Großberg  
**Öffnungszeiten:**  
Do. 9.30–12.30 u. 16.00–19.00 Fr. 14.00–19.00  
[www.hofladen-weitzer.de](http://www.hofladen-weitzer.de) Tel. 09405-956392

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Rats-Apotheke, Ludwigplatz 1, Kelheim, Tel. 09441-9444

**MITTWOCH 25.04.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Marien-Apotheke, Hauptstraße 21, Saal, Tel. 09441-675006

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Burg-Apotheke, Mühlstraße 2, Riedenburg, Tel. 09442-905030

**DONNERSTAG 26.04.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Asam-Apotheke, Hauptstraße 36, Rohr, Tel. 08783-967466

Kurhaus | Kaiser-Karl-V.-Allee 5

19 Uhr Musikalisches Allerlei, Kurkonzert

18 Uhr Pilates, Kurhaus UG

19 Uhr Yoga, Kurhaus UG

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Sophien-Apotheke, Riedenburger Straße 2, Kelheim

Tel. 09441-2266

**FREITAG 27.04.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Apotheke St. Nikolaus, Hölkeringer Str. 9, Pentling, Tel. 0941-97897

Kurhaus | Kaiser-Karl-V.-Allee 5

19.30 Uhr Musical- und Operettengala

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Stadt-Apotheke, Donaustraße 16, Kelheim, Tel. 09441-3696

### WELTENBURG

Vortrag im Kloster

19 Uhr, Vortrag Prof. Karl Hausberger, Uni Regensburg, „Staatsleistungen an die Kirche“, Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder der „Gruppe Geschichte“ 3 Euro, Festsaal des Klosters Weltenburg

**SAMSTAG 28.04.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Rosen-Apotheke, Rottenburger Straße 4, Langquaid

Tel. 09452-2129

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Staren-Apotheke, Finkenstraße 4, Kelheim, Tel. 09441-9111

#### Reparatur-Nachmittag

14 bis 17 Uhr, repariert werden soweit möglich Kleinmöbel, Kleingeräte (Elektro, Metall), Elektronik, Fahrräder (keine Handys und Mikrowellen und nur Geräte, die eine Person tragen kann). Ev. Gemeindezentr., Ludwigstr. 2, Mehr Infos: [www.repa.cafekeh.de](http://www.repa.cafekeh.de)

### REGENSBURG

#### Stadtführung

16 Uhr Führung mit Schauspiel: „Der Fall des Henkers“, ab Altes Rathaus, Infos und Tickets an der Tourist-Info, Tel. 0941 / 507 44 10

#### Theater am Bismarckplatz

19.30 Uhr, Premiere „Edgar“, Oper von Puccini, Theater am Bismarckplatz

**SONNTAG 29.04.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Gänshänger-Apotheke, Rathausplatz 7, Schierling

Tel. 09451-5219853

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Centro-Apotheke, Schäßlerstraße 1, Kelheim

Tel. 09441-178330

### REGENSBURG

#### Stadtführung

15 Uhr, neue Führung „Abenteuer Geschichte“, ab Altes Rathaus, Auskunft und Tickets an der Tourist-Info, Tel. 0941 / 507 44 10

**MONTAG 30.04.2018**

### BAD ABBACH

#### Apotheken-Notdienst

Markt-Apotheke, Marktplatz 21, Langquaid, Tel. 09452-1456

Kurhaus | Kaiser-Karl-V.-Allee 5

19.15 Uhr Rückenschule mit Annett Möckel, Kurhaus UG

#### Ökum. Klinik- und Rehaeseelsorge

19 Uhr Asklepios, Reha-Zentrum, Raum der Stille, Montagsgespräch „Mein Atem, mein Leben – von der Bedeutung des Atems“, mit Pastoralreferent Tobias Wechler

### KELHEIM

#### Apotheken-Notdienst

Hl.-Kreuz-Apotheke, Donaupark 6, Kelheim, Tel. 09441-10295





## BODENBELÄGE

Martin Lorenz | Blumenstraße 21 | 93077 Saalhaupt  
Tel. 09405 / 91 95 30 • Mobil 0170 / 1 02 46 75 • [info@ml-boden.de](mailto:info@ml-boden.de)

- Bemusterung vor Ort
- Parkett aller Art
- Laminat
- Vinyl & PVC
- Beratung vor Ort
- Linoleum
- Teppichböden
- Designbeläge



## vodafone

- Geschäftskundenbetreuung im Mobilfunk
- DSL privat und geschäftlich bis zu 100 Mbit's
- Kabel Deutschland Vertrieb bis 500 Mbit's

**Martin Patzelt +49 172 8330900**  
Sales Manager Vodafone Geschäftskundenvertrieb Region Süd  
[martin.patzelt@vodafone-geschaeftskunden.de](mailto:martin.patzelt@vodafone-geschaeftskunden.de)

# Ipanema



## Bademoden Fabrikverkauf

Palm Beach Bademoden  
Industriestrasse 1  
93077 Bad Abbach  
Tel. 09405 - 95 95-30  
Mo-Fr 10-19 Sa 10-15 Uhr  
[www.palmbeach-bademoden.de](http://www.palmbeach-bademoden.de)



palm beach  
Bademode. Made in Germany

**Gutschein über  
10 Euro**  
ab einem Einkaufswert von 70 Euro.  
Nur ein Gutschein pro Person.  
Keine Bar- oder Differenz-  
auszahlung möglich.

## Ritzke: „Holz-Harmonie“ zwischen Fenstern, Türen und Böden!

Ritzke bringt mit dem JOSKO-Smart-Mix-System „Holz-Harmonie“ ins Wohnen: Fenster, Haus- und Innentüren sowie Böden aus einem „Holz-Guss“

Holz bringt wie kein anderes Material Stimmung ins Wohnen. Bis dato war es aber für Häuslbauer und Sanierer nahezu unmöglich, Holzarten, Maserungen und Farben zwischen Fenstern, Haustüren und Böden miteinander abzustimmen. Mit dem Smart-Mix-System von Josko schaffen Florian Ritzke und sein Team

jetzt aber ganz neue Möglichkeiten Harmonie ins Wohnen mit Holz zu bringen.

Was bisher praktisch unmöglich war schafft der führende Österreichische Hersteller von Holz-/Alu-Fenstern nun mit seinem Smart-Mix-System: die Möglichkeit stimmige Kombinationen von Holz für Fenster, Innentüren,

Haustüren und Böden auszuwählen, weil gerade bei zeitgemäßer puristischer Architektur mehr Perfektion im Detail gefragt ist. Mehr Informationen zum einzigartigen Josko Smart-Mix-System erhält man beim Josko-Partner Ritzke Fenster & Türen, das JOSKO-Studio in Teugn, Ring-Str. 5, Tel: 09405/60999-10.



Florian Ritzke: „Welche Möglichkeiten Sie mit dem JOSKO-Smart-Mix-System haben, um die Holzarten im Wohnen perfekt aufeinander abzustimmen, zeigen wir in unserem JOSKO-Studio in Teugn!“

**SINNLICHE  
WOHNHARMONIE.  
TUT EINFACH GUT.**

**Die Smart Mix-Philosophie von Josko.**

Fenster, Haus- und Innentüren sowie Naturholzböden in harmonischer Übereinstimmung. Ganz schön große Gestaltungsvielfalt.

**josko**  
FENSTER.TÜREN.BÖDEN



**Die HausModernisierer**  
BAD & FLIESEN FENSTER & SONNENSCHUTZ  
FUSSBÖDEN ENERGIE & HEIZUNG

Ringstraße 5, 93356 Teugn  
Tel. 09405-60999-10

**WWW.  
die-hausmodernisierer  
.de**

# Kommt „Mit dem Rad zum Sport“

Mitmachaktion für alle Sport-Aktiven im Landkreis Kelheim startet am 1. April

Setz ein Zeichen für  
Klimaschutz und Fitness!



## Mit dem Rad zum Sport

Mitmach-Aktion für alle Sport-Aktiven  
im Landkreis Kelheim.

### So einfach geht's:

Aktionskalender ausfüllen, einreichen  
und an der Verlosung teilnehmen.  
Aktionskalender gibt es beim Verein,  
Sportcenter oder zum Ausdrucken

Mitmachen kann jeder/r ab 16 Jahre.  
Die Teilnahme ist kostenlos!

Weitere Infos gibt's bei: [regionalmanagement@landkreis-kelheim.de](mailto:regionalmanagement@landkreis-kelheim.de)



Klimafreundlich und gesund zum Sport: Das ist die Idee der gemeinsamen Mitmachaktion des Regionalmanagements des Landkreises Kelheim, der AOK Kelheim und des Bayerischen Landessportverbands BLSV Kelheim. Die Veranstalter wollen alle Sport-Aktiven motivieren, öfter mit dem Fahrrad statt mit dem Auto zum Sport zu fahren. Als Belohnung erwarten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer attraktive Preise bei

einer Verlosung am Ende des Aktionszeitraums.

„Unser Anliegen ist es, Sport, Gesundheit und Klimaschutz zu verbinden. Wir laden alle Sport-Aktiven diesen Sommer herzlich zum Mitmachen ein!“ so Landrat Martin Neumeyer.

Erich Schneider vom BLSV Landkreis unterstützt die Initiative und hat alle Sportvereine informiert. Er hofft auf rege

Teilnahme für diese bayernweit bisher einzigartige Aktion.

„Viele Leute sind in Vereinen organisiert oder als Individualsportler aktiv. Sie stellen ein großes Potenzial im Landkreis dar, wenn es um Klimaschutz im Sport geht. Oft wird vielleicht nur aus Bequemlichkeit der Pkw genutzt um selbst oder die Kinder zum Sportkurs zu fahren, und das Fahrrad wird als Alternative ganz übersehen. Das wollen wir mit unserer landkreisweiten Aktion „Mit dem Rad zum Sport“ ändern. Das Fahrrad ist als Verkehrsmittel im Sommer ideal und mit e-Bikes oder Pedelecs hält sich die Anstrengung in Maßen, auch wenn's mal bergauf geht“ erläutert Regionalmanagerin Julia Schönhärl, die die Aktion initiiert hat. Herbert Brandl von der AOK Kelheim stimmt zu: „Für die AOK Kelheim ist es wichtig, dass unsere Mitglieder sich auch im Alltag gesund bewegen: Die Aktion „Mit dem Rad zum Sport“ ist ein toller Anlass für Jung und Alt, das Fahrrad öfter zu nutzen“.

Bei der Initiative steht die umweltfreundliche An- und Abreise zum Sport im Vordergrund, die Hand in Hand geht mit gesunder Bewegung und Gesundheitsförderung an der frischen Luft. Die Veranstalter hoffen, dass sich vor allem auch Jugendliche nicht mehr von den Eltern zum Sport fahren lassen, sondern klimaschonender das Fahrrad nutzen. Da Frühling und Sommer die angenehmsten Monate fürs Radfahren sind, geht der Aktionszeitraum vom 1. April bis 15. Juli 2018. Am Ende der Aktionszeit Ende Juli werden nach der Auswertung der Einsendungen der Aktionskalender attraktive Preise verlost, z.B. ein hochwertiges Mountainbike, Eintrittskarten für die Therme u.a.

Mitmachen können alle ab 16

Jahre, die im Aktionszeitraum von 15 Wochen mindestens 10 Mal mit dem Rad zum Sporteln fahren. Diese Fahrten trägt man selbst in den Aktionskalender ein oder lässt sie vom Verein notieren (Der Aktionskalender steht zum Download auf den Webseiten der Veranstalter zur Verfügung oder kann bei Herrn Brandl AOK-Kelheim per Email [josef.brandl@by.aok.de](mailto:josef.brandl@by.aok.de) oder Tel. 09441/704242 bestellt werden).

Die Aktion „Mit dem Rad zum Sport“ will für klimafreundliche Mobilität und individuelle Gesundheitsförderung sensibilisieren. Die Initiative entstand aus der Idee des jährlich stattfindenden AOK-Programms „Mit dem Rad zur Arbeit“.

### Ansprechpartnerin im

Landratsamt:

Julia Schönhärl,

Regionalmanagerin

Donaupark 12, 93309 Kelheim

Tel. 09441/207-7340

E-Mail: [regionalmanagement@landkreis-kelheim.de](mailto:regionalmanagement@landkreis-kelheim.de)

### Herausgeber und Anzeigen:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3  
Tel.: 09405 9524-0, Fax: 09405 9524-24  
[kontakt@reidl-medienhaus.de](mailto:kontakt@reidl-medienhaus.de)  
[www.reidl-medienhaus.de](http://www.reidl-medienhaus.de)

### Redaktionleitung:

Bettina von Sass, Freie Journalistin, Fichtenstr. 1, 93077 Bad Abbach, Tel. (09405) 95 45 88 oder Mobil (0177) 824 41 94, [bettina.von.sass@googlegmail.com](mailto:bettina.von.sass@googlegmail.com)

### Bildnachweis:

Bettina von Sass, privat, fotolia, Fotosearch, Vector4free

### Produktion/Grafik/Druck:

Reidl Medienhaus GmbH  
Hutackerweg 3  
Tel.: 09405 9524-0, Fax: 09405 9524-24  
[kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)  
[www.reidl-medienhaus.de](http://www.reidl-medienhaus.de)

### Verteilung:

BAD ABBACHER: an die Haushalte der Großgemeinde Bad Abbach sowie in Teugn, Matting und Hohengebraching.  
DER KELHEIMER: an die Haushalte der Stadt Kelheim.

### Auslage:

in der Region Bad Abbach und Kelheim in über 100 Auslagestellen.

Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages und in allen Fällen höherer Gewalt bestehen keine Entschädigungsansprüche. Mit Namen bzw. „Profil“ oder „Anzeige“ gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos, Unterlagen, Manuskripte übernimmt der Verlag keine Verantwortung. Leserschriften geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserschriften gekürzt zu veröffentlichen. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Regensburg.

Der BAD ABBACHER und DER KELHEIMER sind Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Freizeitmagazine e.V.

Anzeigen- und Druckunterlagenschluss für die Mai-Ausgabe ist der 19. April 2018.

Genauere Termine erfahren Sie unter 09405 9524-0 oder per

E-mail: [kontakt@bad-abbacher.de](mailto:kontakt@bad-abbacher.de)

## HIRSCH

CREATIVE BÜROEINRICHTUNGEN

Gesundheitsstühle  
Büromöbel  
Bürobedarf  
Tinte-Toner  
Kopiergeräte

Büromöbel

Besuchen Sie uns  
in unseren ONLINE SHOP  
oder direkt in unserer Ausstellung

**Gesundheitsstühle**

**Hirsch Büroeinrichtungen u. Computertechnik GmbH**  
Schäfflerstraße 20    Tel.: 09441 2975-0 / Fax: 09441 2975 -75  
93309 Kelheim    e-Mail: [hirsch-buerotechnik@t-online.de](mailto:hirsch-buerotechnik@t-online.de)

# Neuer Internetauftritt für den Landkreis

## Modernisierte Informationsplattform für die Bürger kann sogar vorlesen

Modern und mit vielen neuen Funktionen – so geht der Landkreis Kelheim mit seinem neuen Internetauftritt online. Die bisherige Version der Webseite, die vor sechs Jahren startete, entsprach nicht mehr den Anforderungen der heutigen Zeit.

Die Überarbeitung (Relaunch) wurde von der bayerischen Softwarewerkstatt LivingData umgesetzt, eine Tochter der Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung in Bayern (AKDB).

Zentrales Thema bei der Neugestaltung: die Umsetzung der Website im so genannten „Responsive Webdesign“. Das heißt: Die Website passt sich in Bildschirmdarstellung und –auflösung automatisch den unterschiedlichen Anforderungen mobiler Endgeräte (Smartphones, Tablets) an. Eine separate mobile Version der Homepage ist dadurch überflüssig.

Ansprechende Panorama-Fotografien und ein ausgewogenes Bild-Text-Verhältnis vermitteln

einen lebendigen Eindruck. Auch auf eine barrierearme Erscheinung hat man geachtet. So wurde für die Nutzer mit Sehschwächen ein Webreader integriert. Mit einem Klick auf den Vorlese-Button wird der Text automatisch vorgelesen und gleichzeitig farblich vorgehoben. Auch eine Übersetzung von Textpassagen in vorgegebene Sprachen ist möglich.

Durch die neue Nachrichtenstartseite informiert die Pressestelle des Landkreises Kelheim die Bürger tagesaktuell und umfassend. Für

besonders wichtige Mitteilungen wurde außerdem eine „Breaking News“ Laufschrift integriert: Der Bürger erfährt frühzeitig z. B. von Hochwassergefahren oder witterungsbedingten Schulausfällen.

Ansprechende Panorama-Fotografien und ein ausgewogenes Bild-Text-Verhältnis vermitteln einen lebendigen Eindruck. Das Projekt konnte nach fünf Monaten abgeschlossen werden. Die online angebotenen Dienstleistungen werden aber in den nächsten Monaten noch weiter ausgebaut.

# Imagefilm gewinnt renommierten Filmpreis

## Multimedia Award „Das goldene Stadttor“ ging nach Kelheim!

Auf der internationalen Tourismusmesse in Berlin (ITB) wurde der Imagefilm „Wir sind Landkreis“ des Landkreises Kelheim mit dem Multimedia Award „Das goldene Stadttor“ ausgezeichnet. Fast 100 eingereichte Beiträge gingen in diesem Jahr ins Rennen. Seit 18 Jahren wird dieser renommierte Preis in der Tourismusbranche ausgeteilt. Eine internationale Fachjury aus Experten der Tourismus- und Filmbranche, Wirtschaft und wohltätigen Organisationen bewertete die Beiträge.

Auch Marcus Dörner von der Pressestelle des Landratsamtes wurde in diesem Jahr in die Jury berufen und vertrat den Landkreis bei diesem Wettbewerb. Dörner hatte das Filmprojekt seitens der Landkreis-

behörde federführend betreut und begleitet.

„Allein das Mitmachen bei diesem Wettbewerb ist eine große Ehre für unsere Region. Und wenn man bedenkt, dass wir uns auch mit internationalen Beiträgen, u.a. aus Spanien, Schweden und Papua Neu Guinea messen, dann macht uns diese Teilnahme durchaus stolz“, sagte der Mitarbeiter.

Ein besonderes Kompliment wurde von einem Jury-Mitglied an die Pressestelle des Landratsamtes herangetragen. „So viele sympathische Darsteller und eine Landschaft zum Verlieben. Man merkt die positive Stimmung in Ihrem Amt“, so ein Kommentar, nachdem der Landkreisfilm der Fachjury vorgeführt wurde. „Bei dieser

starken Konkurrenz freut uns diese Auszeichnung ganz besonders. Schließlich ist es ein Preis für die Bürgerinnen und Bürger und ein Kompliment für die Schönheit unserer Region. Deshalb wird der

Award auch einen besonderen Platz in unserem Amt bekommen.“

Der ausgezeichnete Film ist auf [www.landkreis-kelheim.de](http://www.landkreis-kelheim.de) oder auf der Facebookseite zu sehen.



Preisübergabe in Berlin: Marcus Dörner (Öffentlichkeitsarbeit Landratsamt; re.) mit Wolfgang Jo Huschert (Filmwettbewerb) Foto: Huschert Film & Medien

# Film ist für zwei Festivals in den USA nominiert

## Maximiliane Nirschl zeigte im Kurhaus ihr Doku-Drama „la famille“



Filmemacherin Maxi Nirschl (l.) mit ihrem französischen Großcousin Jean-Pierre und dessen Frau.

Fotos: BvS

Die Neugier war groß. Im vollbesetzten Kursaal zeigte die Bad Abbacher Filmstudentin Maximiliane Nirschl (23) ihr Doku-Drama „la famille – ein Nachmittag fürs ganze Leben“. Knapp 40 Minuten, die bei den Zuschauern großen Eindruck hinterließen. „Ganz, ganz toll“, sagte Johann Brinsteiner, dessen Heimat- und Kultur-

Auch Matthias Kraml war begeistert von der bewegenden Familiengeschichte: „Eine Riesenleistung, die Suche nach den eigenen Wurzeln so umzusetzen.“ Und Dr. Irmengard Begemann fand es „großartig, wie diese junge Frau das Geheimnis ihrer Familiengeschichte gelüftet und verfilmt hat“. Diese Geschichte beginnt mit Ma-

xis Urgroßvater Anton Artmeier, einem Abbacher. Er lernte als Soldat im 1. Weltkrieg in Frankreich eine junge Frau kennen. Die beiden bekamen eine Tochter, Marie-Thérèse. Nach dem Krieg trennen sich ungewollt ihre Wege. Jean-Pierre, der Sohn von Marie-Thérèse, stieß als Zehnjähriger auf dieses streng gehütete Familiengeheimnis – und recherchierte jahrelang. Der heute 70-Jährige ist Maxis Großcousin. Zur Heimatpremiere im Kurhaus kam er mit seiner Frau. Der Bad Abbacher und der französische Teil der Familie haben engen Kontakt, seit Maxi Nirschl für ihren Film recherchierte. Freudige Nachricht: Kurz vor Redaktionsschluss erfuhr der ABBACHER, dass „la famille“ beim US-Filmfestival „The Best Short Film competition Festival“ einen Award für besondere technische



Johann Brinsteiner, Vorsitzender vom Heimat- und Kulturverein, war begeistert von dem Film.

und künstlerische Leistung gewonnen hat! Rick Prickett, Vorsitzender des Wettbewerbs: „Die Fachjury der Film- und TV-Industrie war von der außergewöhnlich hohen Qualität begeistert.“ Für alle, die „la famille“ noch nicht gesehen haben: Die DVD wird es bald in der Bücherei zum Ausleihen geben. *Bettina von Sass*

# Groß-Investitionen in die Kaiser-Therme

## Knapp 700.000 Euro fließen in die Sanierung der Sanitärräume

Es war die 100. Versammlung des Zweckverbandes Kaiser-Therme Bad Abbach. Dass mit Sekt angestoßen wurde, hatte noch einen weiteren Grund: Im Jahr 2017 hatte man mit 2,579 Millionen Euro rund 335.000 Euro mehr eingenommen als im Vorfeld angenommen. Gleichzeitig lagen die Ausgaben mit 3,932 Millionen Euro knapp 95.000 Euro unter dem Haushaltsansatz. Damit schließt die Therme das Jahr 2017 zwar mit einem Minus von 1,352 Millionen Euro. Doch das fällt viel geringer aus als gedacht. Die Gästeankünfte stiegen

im Vergleich zu 2016 um etwa 5.500 (ein Plus von 31 Prozent) genauso wie die Übernachtungszahlen (von rund 66.600 im Jahr 2016 auf 81.390 im vergangenen Jahr). Eine Steigerung um 22 Prozent. Thermenleiterin Katrin Landes informierte die Verbandsräte außerdem über diverse Werbeaktionen, die in den vergangenen Monaten von Erfolg gekrönt waren. Anstehende Investitionen seien unter anderem ein neues Dampfbad in der Saunawelt, die Modernisierung der IT-Struktur und der Ausbau des Umkleebereichs. Der Bezirkstagspräsident und

Zweckverbandsvorsitzender Dr. Olaf Heinrich lobte Werkleiterin Katrin Landes für ihre exzellente Arbeit. Einstimmig segneten die Zweckverbandsräte die Entwurfsplanung und Kostenberechnung mit einer Gesamtsumme von 695.000 Euro ab. Baubeginn ist für Juni geplant, im November sollen die Arbeiten fertig sein.

# Wer hilft mit im Tiergehege?

Nach dem Winter gibt es viel zu tun im Tiergehege des Kurparks: Gehege und Wege müssen von Laub und Ästchen befreit und Zäune repariert werden. Wer hat Lust, am 7. und 21. April (9 bis 13 Uhr) zu helfen? Elfriede Bürckstümmer, 1. Vorsitzende der Freunde des Tiergeheges: „Es gibt Brezen und Kaffee.“

**Bock auf ein neues Auto?**

Handel Ankauf Verkauf

Gebrauchtwagen  
Jahreswagen  
EU-Fahrzeuge  
in Vermittlung

Geh zu  
AUTO  
GÜNTER

Jetzt Neu in  
Lengfeld / Bad Abbach

**J. Günter** AUTO WIRBEL AGENTUR

Industriestr. 6b | 93077 Lengfeld / Bad Abbach  
Tel. 09405 9560040 | Mobil 0175 1817392

Gardinen • Plisse  
Heimtextilien  
Betten • Bettwäsche  
Polsterei • Markisen  
Matratzen • Lattenrost  
Bettenreinigung  
Lamellenreinigung  
Bilder-Rahmungen  
Sonnenschutz  
Leihgerät für  
Teppich- und  
Polsterreinigung

**RÖHRL HUBER**

Rottenburger Straße 7-11 • 84085 Langquaid  
Fon 09452 / 94 11 04 • Fax 09452 / 94 11 05  
Mobil 0171 / 3 82 73 10  
www.roehrl-huber.de • post@roehrl-huber.de





#### PHYSIOTHERAPIE

- ◆ Physikalisch-Therapeutische Ambulanz im Asklepios Klinikum Bad Abbach, Kaiser-Karl-V.-Allee 3, ☎ 09405-18-2376
- ◆ Vita-Ferstl, Bad Abbach „Neuer Markt“ ☎ 09405-952811
- ◆ Anett Möckel, Physiotherapie, Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7, Bad Abbach, ☎ 09405-1079
- ⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)
- ◆ Physiotherapie Maximilian Otholt Gutenbergring 2, Shopping-Center, ☎ 09405-941 94 48
- ◆ Physiotherapie Astrid Seidel, Kaiser-Heinrich II-Str. 19, Bad Abbach, ☎ 09405-96 53 0 55

#### PODOLOGIE/MEDIZINISCHE FUßPFLEGE

- ◆ Praxis für Podologie Ingrid Landgraf (Podologin, Heilpraktikerin / kassenärztl. zugelassen) ☎ 09405-96 50 357

#### RECHTSANWÄLTE

- ◆ Bernhard Schaffer, Am Markt 6 (ehem. Apotheke), Bad Abbach, ☎ 09405-96 23 10, Fax: 09405-96 23 11, [www.anwalt-schaffer.de](http://www.anwalt-schaffer.de), [info@anwalt-schaffer.de](mailto:info@anwalt-schaffer.de)
- ◆ Herbert Heider, Dr. Gesslerstr. 16a, Regensburg, ☎ 0941-90108, [www.raheider.de](http://www.raheider.de)
- ◆ Rita Richter-Jagenlauf, Bad Abbach, Am Markt 15, ☎ 09405-91 94 05 [www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de](http://www.rechtsanwaltskanzlei-rita-richter.de)

#### REIFENSERVICE

- ◆ Reifen Hallier, Meisterbetrieb, Bad Abbach/ Poikam, Dorfstr. 3, ☎ 09405-5009912

#### SCHREINEREI

- ◆ Gerhard Auburger, Die funktionelle Wohn-Idee, St.-Georg-Str. 12, 93077 Bad Abbach/ Peising, ☎ 09405-6685, Fax 09405-6642, [www.auburger-wohndee.de](http://www.auburger-wohndee.de)
- ⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### SENIORENHEIM

- ◆ Seniorenwohnen Lugenweg, Lugenweg 9, 93077 Bad Abbach, ☎ 09405-95 46 8-0, Fax: 09405-954 68-20, [info.bab@rks.brk.de](mailto:info.bab@rks.brk.de) [www.seniorenwohnen.brk.de](http://www.seniorenwohnen.brk.de)
- ⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### KURHAUS

- ◆ Kurverwaltung Bad Abbach, Kaiser-Karl-V.-Allee 5, ☎ 09405-95990, [info@bad-abbach.de](mailto:info@bad-abbach.de)

#### SPORT

- ◆ Sportpark Goldtal, Badminton, Tennis, Squash, Sauna, Goldtalstr. 8, Bad Abbach, ☎ 09405-96 10 10

#### STEUERBERATER

- ◆ Marion Brandl (Steuerberaterin), Feldstr. 7b, Lengfeld, ☎ 09405-94 04 48, Fax: 09405-94 04 85, [info@stb-brandl.de](mailto:info@stb-brandl.de), Termine nach Vereinbarung
- ◆ Dipl.-Betriebswirtin (FH), Steuerberaterin Birgit Meyer-Prücklmeier, Arno-Seidl-Schulz-Str. 4, Bad Abbach, ☎ 09405-95 61 24, Termine nach tel. Vereinbarung
- ◆ Dipl.-Kfm. Willi Reitmeier (Steuerberater,

Rechts beistand) und Dieter Reitmeier (Steuerberater), Bad Abbach, Gärtner-siedlung 22, ☎ 09405-3601, Fax: 09405-6801, [www.kanzlei-reitmeier.de](http://www.kanzlei-reitmeier.de)

- ◆ ETL Huber & Kollegen GmbH Steuerberatungsgesellschaft, Bad Abbach, Hinter der Vest 21; ☎ 09405-95 40 30, Fax: 09405-95 40 50
- ◆ Dipl.-Kfm. Christine Zisler (Steuerberaterin, Landwirtschaftliche Buchstelle), Gutenbergring 2, Bad Abbach, ☎ 09405-7215

#### TIERÄRZTE

- ◆ Kleintierpraxis Bad Abbach, Dr. Sandra Biebel, Gutenbergring 2, Shopping Center, ☎ 09405-5920, [www.kleintierpraxis-bad-abbach.de](http://www.kleintierpraxis-bad-abbach.de)

#### TIERNAHRUNG

- ◆ Cats & Dogs, Bad Abbach, Gutenbergring 1, ☎ 09405-6096815, [www.cats-dogs-shop.de](http://www.cats-dogs-shop.de)

#### THERME & THERAPIE



- ◆ Kaiser-Therme, Bad Abbach, Kurallee 4, ☎ 09405-9517-0, Fax: 09405-9517-14, [www.kaiser-therme.de](http://www.kaiser-therme.de)
- ⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### VERSICHERUNG



- ◆ LVM Kutlu & Kutlu, Kochstraße 3, Bad Abbach ☎ 09405/ 955 37 56, [ha.kutlu@kutlu.lvm.de](mailto:ha.kutlu@kutlu.lvm.de)
- ⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### WASSERZWECKVERBAND

- ◆ Geschäftsstelle: Am Pfaffenberg 1, Lengfeld, ☎ 09405-95 54 80 (24-Stunden-Notruf) Fax: 09405-955 48 29
- ⇒ **MEHR INFO:** [www.bad-abbacher.de](http://www.bad-abbacher.de)

#### WERTSTOFFZENTRUM

- ◆ Wertstoffzentrum Bad Abbach, Stinkelbrunnstr. 52, (Tunnelparkplatz), ☎ 0151-11 27 82 38
- Winterzeit**  
Mo: 10.00 – 12.00 Uhr, Di: 15.00 – 17.00 Uhr  
Fr: 14.00 – 17.00 Uhr, Sa: 09.00 – 12.00 Uhr  
Anlieferungen bitte bis spätestens zehn Minuten vor der jeweiligen Schließzeit.

## Anzeige

# Photovoltaik für das Eigenheim Ganz einfach Stromerzeuger werden

Mit dem Ausbau erneuerbarer Energien trägt die REWAG zum Gelingen der Energiewende bei. Dazu zählt auch das attraktive Angebot des Energieversorgers. Wer eine freie Dachfläche zur Verfügung hat, kann jetzt mit einem Online-Konfigurator in wenigen Schritten seine eigenen Photovoltaikanlage inklusive Batteriespeicher planen und direkt im Anschluss kaufen oder kostengünstig pachten. Das Angebot hat viele Vorteile: Nutzer gestalten die Energiewende aktiv mit, erhöhen den Wert ihrer Immobilie und erhalten 20 Jahre lang eine festgelegte Vergütung für den eingespeisten Strom. Und es geht so einfach. Über den Photovoltaik-Schnellcheck können Interessierte prüfen, wie sehr sich eine PV-Anlage für sie lohnt. Der Konfigurator hilft bei der Planung. Dazu nötig sind nur rund 20 Minuten Zeit und die letzte

Stromrechnung. Danach fehlt nur noch die Entscheidung, ob die Anlage gekauft oder gepachtet wird. So oder so – es lohnt sich. Und die REWAG-Experten begleiten jeden Schritt. Nähere Infos und den Konfigurator gibt es auf [www.rewag-pv.de](http://www.rewag-pv.de). Bei Fragen stehen Ihnen die REWAG-Experten unter der Telefonnummer 0941 601-3311 gerne zur Seite.

Photovoltaik für das Eigenheim – ganz einfach Stromerzeuger werden

Persönliche Beratung zur eigenen Photovoltaik-Anlage bieten auch die REWAG-Mitarbeiter auf der Bau und Energie Messe am 21. und 22. April in der Donau-Arena. Natürlich sind auch die REWAG-Energieberater vor Ort und geben gerne Tipps und Tricks zum Energiesparen.

## Ihre Photovoltaikanlage – pachten oder kaufen direkt bei der REWAG.

**Besuchen  
Sie uns auf der  
Bau und  
Energie Messe:  
Donau-Arena  
21./22. April.**



Mit uns können Sie Ihre eigene Photovoltaikanlage auf Wunsch mit Stromspeicher günstig kaufen oder pachten. Jetzt planen unter: [www.rewag-pv.de](http://www.rewag-pv.de) oder informieren: Telefon **0941 601-3311**



## Ihr Makler in Bad Abbach

**Steffen Hemme**  
Dipl. Immobilienwirt (DIA)

RE/MAX Regensburg  
Prüfeningers Schloßstr. 2  
D-93051 Regensburg

[steffen.hemme@remax.de](mailto:steffen.hemme@remax.de)  
[www.hemme-remax.de](http://www.hemme-remax.de)



## Nur das „Beste“ für Ihre Immobilie!

#### Unser Angebot:

- Professionelle Immobilienberatung
- Verkauf, Vermietung und Bewertung

#### Unsere Stärken:

- Erfahrung seit dem Jahr 2000
- Kompetente Aus- und Weiterbildung
- Größtes und weltweites Netzwerk

**RE/MAX**

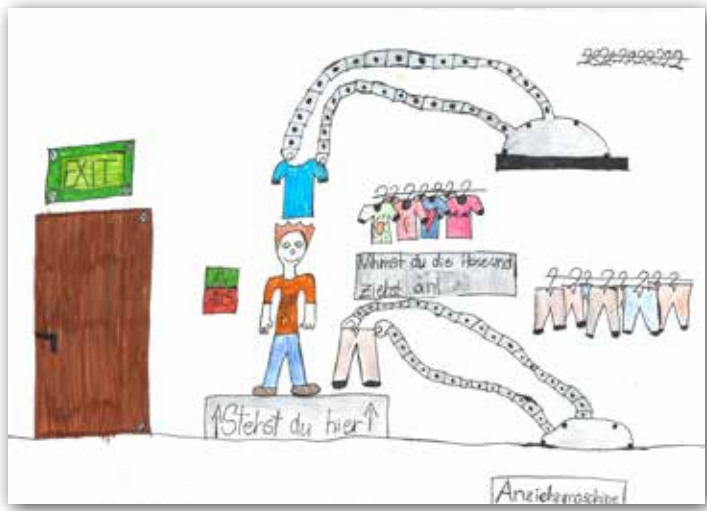
# Wenn Taxis um Planeten kreisen

## „Erfindungen verändern unser Leben“: Tolle Leistungen beim Jugendwettbewerb der Raiba

Es gibt eine „Aufheizbare Jacke“, eine „Wunschtasche“ oder eine „Pizza-Maschine“. Taxis kreisen um Planeten. Und zum Mond zu reisen ist ganz normal. Fantastisches ließen sich Schüler einfallen, die unter dem Motto „Erfindungen verändern unser Leben“ bei „jugend creativ“ teilnahmen. Beim 48. Internationalen Jugendwettbewerb der Volksbanken Raiffeisenbanken machten 2900 junge Künstler aus dem Geschäftsgebiet der Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal eG mit. Schüler der Klassen 1 bis 13 aus der Region reichten ihre originellen Bilder und Kurzfilme bei der Raiffeisenbank ein. Eine Jury entschied anschließend in jeder Schule über die besten künstlerischen Werke. „jugend creativ“ zählt mit über 700.000 eingereichten Beiträgen zu den größten Jugendwettbewerben weltweit. Genossenschaftsbanken in Deutschland und sechs weiteren europäischen Ländern richten den erstmals 1970 durch-

geführten Wettbewerb aus. Jede Runde stellt ein gesellschaftlich relevantes Thema in den Mittelpunkt der gestalterischen Arbeit und fördert auf diese Weise nachwachsende Generationen in ihrer Kreativität. Bankdirektor Albert Lorenz: „Es war keine leichte Aufgabe, aus den beinahe 3000 eingereichten Wettbewerbsbeiträgen die diesjährigen Siegerinnen und Sieger zu ermitteln.“ Sein besonderer Dank galt allen Lehrerinnen, Lehrern und Mitwirkenden, die den Wettbewerb vor Ort in den Schulen umsetzen.

An jeder Schule fand nun eine Siegerehrung statt, bei der jeweils die besten drei Künstler jeder Klasse mit tollen Sachpreisen ausgezeichnet wurden. Wie jedes Jahr gab es für alle Teilnehmer kleine Trostpreise von der Bank. Nun gehen die Siegerbilder in die nächste Wettbewerbsrunde und messen sich mit ihren Bildern mit Ortsiegern aus ganz Bayern.



„Die Anziehmaschine“ von Panna Koller, 6. Klasse, Angrüner-Mittelschule

Fotos: Raiba



„Der Runkelrübenruppmaschinenreim“ von Nico Kunz, 3. Kl., Grundschule BA

FUSSBALLCAMP

23. – 25.05.2018

Täglich von 09:30 – 16:00 Uhr

Am Sportgelände des SV Lengfeld

Für Kids im Alter von  
5 – 12 Jahren

99 €

[Vereinsmitglieder nur 89 €]

Inkl. Verpflegung, Trainingsoutfit,  
Trinkflasche und Ball!

Anmeldung & Fragen unter:

jugend@svlengfeld.de

>> Anmeldeschluss: 22.04.2018 <<

**KELHEIM**  
Schiffstraße 10 82240 Bad Abbach  
Tel: 089 31 77 4

**FARBEN Preußner**  
Farben rund ums Haus  
Industriestraße 20 82240 Bad Abbach

**ASB**  
Filtertechnik

## ELEKTROTECHNIK

### WOLFSEHER & SCHMID

GMBH

IHR MEISTERBETRIEB VOR ORT  
IN PEISING UND NITTENDORF!

### ALLES RUND UM ELEKTRO!

**JÜRGEN WOLFSEHER**  
Tel.: 0175 - 24 31 77 4

**THOMAS SCHMID**  
Tel.: 0170 - 31 43 36 9

Zeilerweg 22  
93152 Nittendorf  
Fax: 09405 - 50 09 36 5

[www.elektrotechnik-ws.de](http://www.elektrotechnik-ws.de)
Info@elektrotechnik-ws.de



## „Mit Landwirtschaft hatte ich nix am Hut!“



Franziska Frohnauer, die 80 Jahre alt wurde, mit dem 3. Bürgermeister Ferdinand Hackelsperger Foto: BvS

Als junges Mädchen war für Franziska Frohnauer schnell klar: Den elterlichen Hof in Tegernheim wollte die Älteste von sechs Geschwistern nicht übernehmen. „Mit Landwirtschaft hatte ich nix am Hut – ich wollte in die Großstadt!“

So arbeitete sie mehrere Jahre in München als Hausmädchen bei einer Bäckersfamilie. Doch nach-

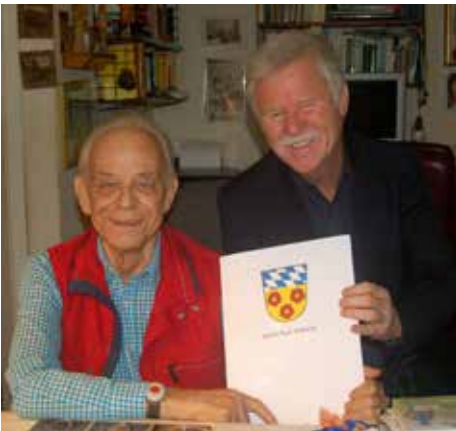
dem sie ihren späteren Mann bei einem Volksfest in Regensburg kennengelernt hatte, ging es zurück aufs Land – in seinen Heimatort, nach Bad Abbach in die Taubengasse.

„Wir haben das Elternhaus meines Mannes ausgebaut, bekamen fünf Kinder, und dann gefiel es mir hier schließlich auch recht gut.“

Inzwischen hat Franziska Frohnauer zehn Enkel und sechs Urenkel und betreut ehrenamtlich zwei alte Damen im Seniorenheim. „Die beiden besuche ich regelmäßig.“

Zu ihrem 80. Geburtstag gratulierte außer der Familie auch der dritte Bürgermeister Ferdinand Hackelsperger. „Richtig feiern werde ich aber erst am Wochenende, mit 30 Gästen beim Kellner in Gundelshausen.“

## Manfred Totzek – mit Schmeling vor der Kamera



Manfred Totzek mit 3. Bürgermeister Ferdinand Hackelsperger, der herzlich gratulierte. Foto: BvS

Wäre es nach seiner Tante gegangen („Sie trat im Berliner Wintergarten auf“), hätte Manfred Totzek, Sohn eines Aufnahmeleiters bei der Tobis, Schauspieler werden sollen ... „Einmal war ich Statist in dem Film ‚Das große Spiel‘. Ich saß als kleiner Junge neben dem Box-Idol Max Schmeling auf einer Tribüne.“ Ein Star wollte er selbst aber nie werden.

Wäre es nach seiner Tante gegangen („Sie trat im Berliner Wintergarten auf“), hätte Manfred Totzek, Sohn eines Aufnahmeleiters bei der Tobis, Schauspieler werden sollen ... „Einmal war ich Statist in dem Film ‚Das große Spiel‘. Ich saß als kleiner Junge neben dem Box-Idol Max Schmeling auf einer Tribüne.“ Ein Star wollte er selbst aber nie werden.

Wäre es nach seiner Tante gegangen („Sie trat im Berliner Wintergarten auf“), hätte Manfred Totzek, Sohn eines Aufnahmeleiters bei der Tobis, Schauspieler werden sollen ... „Einmal war ich Statist in dem Film ‚Das große Spiel‘. Ich saß als kleiner Junge neben dem Box-Idol Max Schmeling auf einer Tribüne.“ Ein Star wollte er selbst aber nie werden.

## Ernestina Schelkshorn feierte mit 50 Gästen



Alles Gute zum Achtzigsten: 3. Bürgermeister Ferdinand Hackelsperger gratulierte Ernestina Schelkshorn

Foto: BvS

Beste Stimmung im Gasthaus Senftinger in Saalhaupt: Vollbesetzt waren die Tische, als Ernestina Schelkshorn ihren Achtzigsten feierte. Beim Kaffee musste die Mutter von drei Söhnen und drei Töchtern allerdings aufpassen: „Bitte nicht so stark!“ Im letzten Mai habe sie einen Herzstillstand gehabt, „das war damals ganz, ganz knapp ...!“ Doch sie ist eine „Kämpferin“, wie ihre Kinder sagen. „Das war sie immer schon.“

Geboren wurde Ernestina Schelkshorn in Saalhaupt, „unten am Ortseingang – ich bin nach meiner Heirat also ‚aufgestiegen‘“, erzählt sie lachend. Oben, auf dem ehemaligen Hof, hat ihr Sohn Josef jetzt seine Kfz-Werkstatt.

Stolz ist sie auf ihre drei Töchter und drei Söhne (zehn Enkel, ein Urenkel, ein weiterer ist unterwegs). Die Zwillinge Josef (FW)

und Ralf (CSU) sitzen beide im Gemeinderat. Das Interesse für die Kommunalpolitik liegt in der Familie: „Schon mein Mann war früher im Saalhaupter Gemeinderat.“

## Rosa Beck – Nach ihrer Heirat ist sie „aufgestiegen“



Christian Hanika kam nach Peising, um Rosa Beck zum 85. Geburtstag zu gratulieren. Foto: Hermann

Rosa Beck hat mit Ernestina Schelkshorn (siehe Gratulation oben) etwas gemeinsam. Auch die Peisingerin konnte nach ihrer Heirat „aufsteigen“. Die Landwirtschaftstochter wohnte in der Talstraße neben der Feuerwehr. Und zog dann hinauf auf den Beckschen Hof in der Keltenstraße. „Stimmt“, sagt sie lachend. „Ich

zog auch vom unteren ins obere Dorf.“

Ihren 85. Geburtstag feierte die Mutter von fünf Kindern (vier Enkel, fünf Urenkel) beim Schreiner in Lengfeld, „mit 25 Gästen“. Die Landwirtschaft führen seit dem Tod ihres Mannes zwei ihrer Söhne. „Und ich kümmere mich noch um Hühner und Garten.“ BvS

# Bad Abbacher siegte beim „Perfekten Dinner“

Ergotherapeut Rüdiger Hanl servierte ein pfundig-bayerisches Wild-Menü



Rüdiger Hanl während der Dreharbeiten: Nebenan warteten die Gäste auf den nächsten Gang.

Foto: MG RTL D/ITV Studios

Mit einem „Bayerisch Wilden Menü“ begeisterte Rüdiger Hanl seine Gäste – und wurde damit Sieger beim „Perfekten Dinner“ (Vox). Die Idee entstand bei einem Essen mit der Familie „aus einer Bierlaune heraus“. Dann ging alles ganz schnell: „Interview, ob ich ins Konzept passe, dann Zusage des Senders, Probekochen, Wohnung penibel putzen – und dann der Dreh, mit unheimlich viel Technik, die in der Wohnung aufgebaut wurde!“

Seinen vier Regensburger Konkurrenten servierte der Bad Abbacher Ergotherapeut eine „Zefix-Marone-Trüffel-Suppe“ und „Sakrischen rosa Rehrücken mit Pfundsknödel und Holunderbirnenkraut“. So stand es auf der aufwendig-edlen Menükarte. Nachspeise: „Halleluja-Bratpafel-Mousse mit Walnuss-Parfait, Apfelspalten & Preiselbeeren“.

Dazu kredenzt Hanl drei verschiedene Biere, die ein Sommelier für ihn ausgewählt hatte. Die Gäste waren hin und weg: Das war nicht zu toppen. Ausgestrahlt wurde die Sendung Ende Januar, als Preis gab's 3000 Euro.

„Das Geld kam uns schon gelegen, wir haben vorher viel in ein neues Service und neues Besteck investiert“, erzählt Hanl lachend. „Als Patchwork-Familie hatten wir bis dahin eher ein buntes Durcheinander.“

War er bei den Dreharbeiten sehr nervös? „Oh ja, als ich merkte, dass ich die mit Steinpilzen und Walnüssen gefüllten HefeklöÙe vergessen hatte ... Aber ich hab's dann irgendwie alles noch geschafft.“ Und zwar perfekt! BvS

## Neuer Treffpunkt für Menschen mit Demenz

In Bad Abbach gibt es ab 11. April einen neuen Treffpunkt für an Demenz erkrankte Menschen. Im Pfarrsaal an der Römerstraße veranstaltet die Caritas das „Café Memory“ – jeden Mittwoch von 13.30 bis 16.30 Uhr. Die Gruppe wird von einer Fachkraft und von Caritas-Mitarbeitern betreut. Das erfolgreiche Projekt „Café Memory“ gibt es schon seit längerem als Angebot der Caritas-Sozialstationen Abensberg und Kelheim.

„Mit dieser Gruppe bietet die Caritas Bad Abbach eine wertvolle Unterstützung zur Entlastung

pflegender Angehöriger an“, sagt Philipp Fröhler, Pflegedienstleiter der Abbacher Caritas-Sozialstation.

Die Kranken können in gemütlicher Atmosphäre am gesellschaftlichen Leben teilhaben. „Ein festes Rahmenprogramm bietet die nötige Sicherheit.“

Der Teilnahmebetrag für einen Nachmittag beträgt 30 Euro inkl. Verpflegung. Er kann bei der Pflegekasse abgerechnet werden kann.

**Anmeldung und Information:**  
Sozialstation Bad Abbach,  
Philipp Fröhler, Tel. 09405/96055

Ihr Pflegedienst für ambulante Versorgung in Bad Abbach und Umgebung.





**HILDEGARD BARTL**



09405/919 643  
0170/907 39 08  
24h telefonisch erreichbar

Am Markt 24, 93077 Bad Abbach, Mobil: 0170/907 39 08



Immer Montag's  
19:30-20:30 Uhr in der Grundschulturnhalle  
(oben) Bad Abbach!  
Das ultimative Tanz-Workout für alle Altersgruppen!  
**Du hast Interesse?! Komm ganz unverbindlich zu einer Probestunde!**

mit  
**Sabine**

Der Peisinger SportClub freut sich auf DICH!



**Peisinger SC**

## Für alle, die schnell durch die Quengelzone wollen: kontaktlos bezahlen mit den neuen VR-Karten.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**Raiffeisenbank**  
Bad Abbach-Saal eG



[www.rbba.de](http://www.rbba.de)



# Ein Heinrichsfest im nächsten Jahr!

Außerdem im Gemeinderat: Neue Toilette am Burgberg / Projektsteuerer für Schule

Im nächsten Jahr soll es wieder ein großes Heinrichsfest geben. Ein fixes historisches Datum gibt es diesmal jedoch nicht. Im September 2014 war zuletzt das 1000-jährige Krönungsjubiläum gefeiert worden, mit großem Festumzug und Lagerleben. Daran angelehnt soll auch das nächste Fest stattfinden. Christian Hanika (FW): „Die Kosten werden so gering wie möglich gehalten. Und schließlich ist ein Ort, der nicht feiert, irgendwann tot.“ Dem stimmte das Gremium mit 22:1 Stimmen zu. Man

beschloss, einen Festausschuss zu gründen, dem unter anderen Andreas Diermeier (CSU) und Johann Brinsteiner (Vorsitzender Heimat- und Kulturverein) angehören werden.



Am Burgberg wird im Geishaus vor der St. Nikolaus-Kirche eine öffentliche Toilette eingerichtet (der ABBACHER berichtete). Für die Arbeiten sind 2600 Euro ver-

anschlagt. Die katholische Kirche beteiligt sich mit 1000 Euro und übernimmt Schließdienst und Reinigung.



Für das 19-Millionen-Euro-Projekt der Schulsanierung will die Gemeinde einen Projektsteuerer engagieren. Er soll Schnittstelle zwischen Gemeinde, Architekten und anderen Beteiligten sein. Das beschlossen die Räte einstimmig.

Im Herbst soll mit dem ersten Bauabschnitt begonnen werden.



Anika Baumeister (Grüne) bemängelte, dass ihr immer wieder „radikale, nicht notwendige Baumschnitte“ auffallen. „Gesunde Hecken und Bäume sollten vom Bauhof nicht geschnitten werden.“ Und Sieglinde Wasöhrle meinte, da könne man schließlich sogar sparen, „wenn man weniger macht“. *BvS*



Foto: Gemeinde

## Gemeinde will 1 Million von Inselbad-Planer

Lange zog sich das Gerichtsverfahren hin, jetzt ist es abgeschlossen. Die Sache ist klar: Der Schaden, der beim Bau des Inselbads durch den Planer Rainer Grafinger entstand, beläuft sich auf 1,6 Millionen Euro.

Das Wasser zwischen Schwimm- und Regenerationsbecken ist zum Beispiel nie richtig zirkuliert. Durch Algen ist der Untergrund zum Beispiel an den Rampen sehr glitschig.

Vize-Bürgermeister Christian Hanika erklärte, dass in der Vergangenheit nichts dagegen unternommen werden konnte, weil das Beweissicherungsverfahren lief.

Doch in diesem Sommer werde man nun verschiedene Maßnahmen ergreifen.

Die Gemeinde will nun eine Million Euro vom Planer zurückfordern, sagte Hanika. Aber es gibt ein großes Problem: Rainer Grafinger, der auch von mehreren anderen Gemeinden verklagt wurde, ist abgetaucht.

Auch im Kurpark gibt es seit Jahren ein Algenproblem. Das inzwischen abgeschlossene Gutachten wird vom zuständigen Landgericht behandelt. Die genaue Schadenshöhe muss noch festgesetzt werden. Auch hier hatte der Gutachter technische Mängel erkannt.

Anzeige

### Änderung im Ärzteteam der Gemeinschaftspraxis Dres. Begemann/Weigand/Unland-Schöffel

Zum 31.03.2018 gehe ich in den Ruhestand und übergebe meinen Kassenarztsitz an meinen Nachfolger Dr. med. Lukas Brenner. Bitte schenken Sie ihm das Vertrauen, dass Sie mir entgegen gebracht haben.

Dr. med. Friedrich Begemann

Seit 01.04.2018 ist Herr Dr. med. Lukas Brenner als Facharzt für Allgemeinmedizin in unserer Praxis niedergelassen.

Vielen unserer Patienten ist Herr. Dr. med. Lukas Brenner bereits durch seine seit 2015 bestehende Tätigkeit als Assistenzarzt aus unserer Praxis bekannt. Nach seinem Medizinstudium in Erlangen verbrachte er zweieinhalb Jahre in der Schweiz, um dort seine stationäre Weiterbildungszeit in den Fächern Innere Medizin und Chirurgie/Orthopädie zu durchlaufen.

Anschließend folgte ein Jahr Allgemeinmedizin in Oberviechtach. Für die Zusatzbezeichnung Chiro-



therapie nahm er von 2015-2017 regelmäßig an Kursen in München und Bad Abbach teil.



Oberndorfer Str. 2 • 93077 Bad Abbach Tel. 09405 1099 • Fax 09405 7287  
info@praxis-abbach.de • www.praxis-abbach.de



## Besuchen Sie unsere Info-Abende

### »Medizin aktuell«

Erfahrene Ärzte der Goldberg-Klinik Kelheim informieren auf verständliche Art über interessante medizinische Themen. Wir freuen uns auf Sie!

[www.facebook.com/goldbergklinik](http://www.facebook.com/goldbergklinik)



Aktuelle Veranstaltungen auf  
[www.goldbergklinik.de/aktuelles/termine](http://www.goldbergklinik.de/aktuelles/termine)



**Goldberg-Klinik Kelheim GmbH**  
Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Regensburg  
Traubenweg 3 | 93309 Kelheim | Fon: 09441/702-0 | Fax: 09441/702-1019  
E-Mail: [info@goldbergklinik.de](mailto:info@goldbergklinik.de) | [www.goldbergklinik.de](http://www.goldbergklinik.de)



*Neumeyers  
Notizen*

## Liebe Leserin, lieber Leser,

zum Thema „Feste, Feiern und Veranstaltungen für Vereine und Gemeinden im Landkreis Kelheim“ veranstaltete das Landratsamt einen Dialog im Donaupark. Aufgrund der großen Nachfrage haben wir den Bürgerinnen und Bürger einen Zusatztermin angeboten. Über 400 Besucher waren an zwei Tagen zu Gast. Sie ließen sich von den Fachreferenten über die Bestimmungen und Vorgaben bei der Durchführung von Veranstaltungen informieren.

Vor kurzem ging auch die neue Internetseite des Landkreises online. Mit den Aktualisierungen und den barrierearmen Aspekten ist der Internetauftritt ([www.landkreis-kelheim.de](http://www.landkreis-kelheim.de)) nun wieder auf dem neuesten Stand der Technik und kann auch mit mobilen Endgeräten, wie Smartphone und Tablet, genutzt werden.

Ihr Landrat  
Martin Neumeyer

# GELATERITA

Eis · Café ... einfach gut!

**Ab 1. April**  
täglich geöffnet  
11 – 21 Uhr



**Gelaterita**  
Kaiser-Karl-Heinrich-II-Str. 11  
93077 Bad Abbach • Tel. 0171 8471386



**Ostermontag  
geöffnet**

**Catering & Partyservice**  
für Ihre Familienfeiern, Geburtstage, Kommunion,  
Firmungen und viele andere Feierlichkeiten

**20. April Italienischer Abend**

Livemusik mit

GIANNI CARRERA

um Reservierung wird gebeten

Di – Fr 11.30 – 14.00 · 17.00 – 23.00 Uhr  
Sa, So u. Feiertage 10.00 – 23.00 Uhr · Mo Ruhetag

Ristorante Vendrame • Kochstraße 29  
93077 Bad Abbach • Tel. 09405 918883